

捐助機構 Funded by:



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER

主辦機構 Organiser:

藝育菁英
蔡也選字



www.yadf.hk



賽馬會藝育菁英計劃
Jockey Club Young Artists Development Programme

全港青少年繪畫日2016
HK Territory-wide Youths Painting Day 2016



目錄 Contents

2	「藝育菁英」主席致辭 ■ Message from Chairman
3	「香港賽馬會慈善信託基金」獻辭 ■ Message from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
4-6	「全港青少年繪畫日」學生得獎名單 ■ HK Territory-wide Youths Painting Day 10 July 2016 Winning List
	「全港青少年繪畫日」得獎作品 ■ HK Territory-wide Youths Painting Day Winning Paintings
	100 幅得獎作品 ■ 100 Winning Paintings
8-17	遮打花園 ■ Chater Garden
18-22	中西區 ■ Central and Western District
23-27	東區 ■ Eastern District
28-32	南區 ■ Southern District
33-37	灣仔區 ■ Wan Chai District
38-42	九龍城區 ■ Kowloon City District
43-47	觀塘區 ■ Kwun Tong District
48-52	深水埗區 ■ Sham Shui Po District
53-57	黃大仙區 ■ Wong Tai Sin District
58-62	油尖旺區 ■ Yau Tsim Mong District
63-67	離島區 ■ Islands District
68-72	葵青區 ■ Kwai Tsing District
73-77	北區 ■ North District
78-82	西貢區 ■ Sai Kung District
83-87	沙田區 ■ Sha Tin District
88-92	大埔區 ■ Tai Po District
93-97	荃灣區 ■ Tsuen Wan District
98-102	屯門區 ■ Tuen Mun District
103-107	元朗區 ■ Yuen Long District
108	評審團 ■ Judging Panel
109-114	活動照片 ■ Event Photos
	「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品 ■ HK Territory-wide Youths Painting Final Winning Paintings
116	「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品名單 ■ HK Territory-wide Youths Painting Final 1 October 2016 Winning List
117-126	10 幅總決賽得獎作品 ■ 10 Winning Paintings of the Final
127	評審團 ■ Judging Panel
128-132	活動照片 ■ Event Photos
133	「全港青少年繪畫日」統計資料 ■ Statistics of HK Territory-wide Youths Painting Day
134-137	「莫斯科藝術之旅 2017」 ■ Event Photos of Moscow Art Tour 2017
138	贊助 / 支持機構 ■ Sponsors / Supporting Organisations

「藝育菁英」主席致辭

Message from Chairman



方黃吉雯女士, GBS, JP
Mrs Nellie Fong Wong Kut Man, GBS, JP
「藝育菁英基金會」主席
Chairman of Young Artists Development Foundation

藝育菁英一向致力培育具藝術才能的年輕人，並透過舉辦一系列活動幫助青少年培養藝術觸覺，包括大師承傳工作坊、得獎作品展等。而「全港青少年繪畫日」是我們的核心活動之一，旨在讓全港18區的年輕人，都有機會展示其創意及繪畫才能，同時透過現場寫生，從嶄新角度進一步認識我城。

比賽成功發掘了不少年輕藝術人才，他們有機會免費參加為期一週的莫斯科藝術之旅。本活動不但將藝術融入本地社區，更促進了香港年輕畫家與海外藝術家的交流。

在此，我衷心感謝香港賽馬會慷慨資助，讓所有比賽參加者都能獲贈一套畫具套裝，在比賽後仍能運用當中的水彩、畫筆、鉛筆等繼續施展創意。我亦要感謝民政事務總署及所有支持機構，全賴他們熱心支持，「全港青少年繪畫日」才得以在全港18區順利舉行。

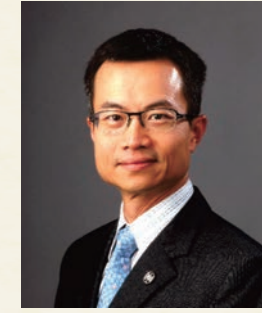
Young Artists Development Foundation (YADF) has always been dedicated to nurturing young people with artistic talents. We organise a number of activities to help youths develop artistic sense, such as Master Workshops and winning paintings exhibitions. The HK Territory-wide Youths Painting Day is one of our core events. It allows youngsters in 18 districts to showcase their creativity and painting skills, as well as to gain a deeper understanding and a new perspective of Hong Kong through on-site painting.

Many talented young artists were identified in the competition, and they were offered the opportunity to go to Moscow for a one-week art tour for free. The event not only promoted the integration of art into the local community, but also fostered artistic exchange between Hong Kong young artists and overseas artists.

Here I would like to express my deepest gratitude to The Hong Kong Jockey Club. Their funding allowed us to offer free painting tools packs to all participants so that they could use the watercolours, paint brushes and pencils to express their creativity even after the competition. I also want to thank the Home Affairs Department and all supporting organisations. It would not be possible to organise the HK Territory-wide Youths Painting Day in all 18 districts without their generous assistance.

「香港賽馬會慈善信託基金」獻辭

Message from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



張亮先生
Mr Leong Cheung
香港賽馬會慈善及社區事務執行總監
Executive Director, Charities and Community,
The Hong Kong Jockey Club

香港賽馬會慈善信託基金於2015年與藝育菁英基金會首次合作推出《賽馬會藝育菁英計劃》，很高興於去年再次撥捐超過六百萬元將計劃延續三年，為熱愛繪畫藝術的青年人提供平台，互相交流，拓闊視野。我們很高興計劃吸引了超過三千名青年人參與「全港青少年繪畫日2016」，於香港十八區即席寫生，將藝術帶入社區，並讓大家細味香港各區融合古今、薈萃中西的景緻。《賽馬會藝育菁英計劃》亦舉辦多個大師承傳工作坊，為來自基層家庭而富有藝術天賦的學生提供向繪畫大師學習的機會，不但讓他們更了解自己的社區，亦有助擴闊視野、增強自信心。

馬會一直重視青年人的潛能發展，並致力透過音樂鑒賞、教育計劃和社區表演培養他們對藝術的興趣。作為全港最大的公益慈善機構，我們會繼續支持本地的藝術文化項目，並大力推動長者、青年和體育三個策略範疇，以支持社會持續發展。

我們期望《賽馬會藝育菁英計劃》可以惠及更多不同階層的青年人，透過繪畫啟發創意，並祝願計劃圓滿成功。

In 2015, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust launched the Jockey Club Young Artists Development Programme in collaboration with the Young Artists Development Foundation. We are pleased to be supporting the Programme for another three years with a donation of some HK\$6 millions. Its aim is to provide a platform for young art lovers to share artistic experiences and exchange learning. Again, we are pleased to see over 3,000 young people participating in the HK Territory-wide Youths Painting Day, demonstrating their talents outdoors at sites across the 18 Districts to bring art into the community. It allows us an artistic glimpse of how Hong Kong mingles the East and the West, the old and the new.

The programme includes a series of master workshops to give talented but not yet financially self-sufficient young artists a chance to acquire painting skills from the masters. Through the workshops, they can learn more about their local community and broaden their horizons, as well as enhance their self-esteem.

The Trust has for many years supported youth development through music appreciation, demonstrations and performances. As Hong Kong's largest community benefactor, the Trust will continue to support different arts and cultural development projects in the years ahead, as well as its strategic focus areas of youth, the elderly and sports.

I hope the Jockey Club Young Artists Development Programme can benefit more young people from different backgrounds and inspire them to explore their creativity through painting. We wish the programme every success.

「全港青少年繪畫日」學生得獎名單

HK Territory-wide Youths Painting Day 10 July 2016 Winning List

地區 District : 大會 Anchor Location 寫生地點 Venue : 中環遮打花園 Chater Garden, Central

- 林慧妍 Lam Wai Yin Vivien 15 耀中國際學校 Yew Chung International School
- 羅以琳 Bianca, Law Yee Lam 17 Stevenson School
- 何安妮 Ho Annabella 14 賽馬會體藝中學 Jockey Club Ti-I College
- 黃楚瑩 Wong Cho Ying 15 聖保祿學校 St. Paul's Convent School
- 何婉詩 Ann He 16 港島中學 Island School
- 呂凱霖 Lui Hoi Lam 17 丘佐榮中學 The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College
- 林可欣 Lam Ho Yan 16 香港兆基創意書院 HKICC Lee Shau Kee School of Creativity
- 楊馥瑜 Yeung Fiona 13 趙聿修紀念中學 Chiu Lut Sau Memorial Secondary School
- 王璟輝 Wong King Ip Ryan 15 港島中學 Island School
- 梅銘晴 Mui Lok Ching Melody 15 瑪利諾修院學校 Maryknoll Convent School

地區 District : 中西區 Central & Western District 寫生地點 Venue : 中環10號碼頭 Central Pier No. 10

- 陳輔棟 Chan Fu Tung 15 樂善堂梁鍊瑤書院 Lok Sin Tong Leung Kau Kui College
- 劉海怡 Selena Lau 16 聖嘉勒女書院 St. Clare's Girls' School
- 張焜瑩 Cheung Kwan Ying 17 聖嘉勒女書院 St. Clare's Girls' School
- 張展誠 Cheung Chin Shing 15 樂善堂梁鍊瑤書院展 Lok Sin Tong Leung Kau Kui College
- 何家楊 Ho Kar Yeung Agnes 16 聖嘉勒女書院 St. Clare's Girls' School

地區 District : 東區 Eastern District 寫生地點 Venue : 鯉魚涌公園 Quarry Bay Park

- 鄭沛珊 Chang Pui Shan 17 嶺南衡怡紀念中學 Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School
- 黃銘涓 Hunag Ming Juan 17 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
- 鄭家賢 Cheng Ka Yin 17 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
- 盧展亮 Lo Chin Leong 16 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
- 何榮凌 Ho Kai Chun 16 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School

地區 District : 南區 Southern District 寫生地點 Venue : 赤柱一帶 The Vicinity of Stanley

- 簡文慧 Kan Man Wai Vanessa 18 嘉諾撒聖心書院 Sacred Heart Canossian College
- 于芷琳 Yue Tsz Lam 15 香港仔浸信會呂明才書院 Aberdeen Baptist Lui Ming Choi College
- 陳搏雨 Chan Pok Yu 16 聖士提反書院 St. Stephen's College
- 蔡鈺鈴 Tsoi Yuk Ling 17 聖士提反書院 St. Stephen's College
- 張雅姿 Cheung Nga Gee 17 觀塘官立中學 Kwun Tong Government Secondary School

地區 District : 灣仔區 Wan Chai District 寫生地點 Venue : 景賢里 King Yin Lei

- 楊善雯 Yeung Sin Man 18 香港專上學院 Hong Kong Community College
- 方芷欣 Fong Tsz Yan 16 佛教善德英文中學 Buddhist Sin Tak College
- 孔樂怡 Hung Lok Yee 17 沙田循道衛理中學 Sha Tin Methodist College
- 陳詠銓 Chan Wing Chuen 16 聖母書院 Our Lady's College
- 吳卓瑩 Ng Cheuk Ying 15 聖保羅女子中學 St. Catharine's School For Girls

地區 District : 九龍城區 Kowloon City District 寫生地點 Venue : 九龍寨城公園 Kowloon Walled City Park

- 黃杰堃 Wong Kit Kwan 18 可立中學 Ho Lap College
- 盧樂兒 Loo Lok Yi 14 迦密中學 Carmel Secondary School
- 莊雅晴 Chong Nga Ching 15 香港培道中學 Pooi To Middle School
- 謝曼霞 Tjia Man Yan 15 民生書院 Munsang College
- 馬柏妍 Ma Pak Yin 16 民生書院 Munsang College

地區 District : 觀塘區 Kwun Tong District 寫生地點 Venue : 觀塘海濱長廊 Kwun Tong Promenade

- 張樂謙 Cheung Lok Him 16 拔萃男書院 Diocesan Boys' School
- 黃灼彪 Wong Cheuk Piu - 瑪利諾中學 Maryknoll Secondary School
- 詹愷熈 Chim Hoi lu 17 順利天主教中學 Shun Lee Catholic Secondary School
- 鄭誌欣 Cheng Chit Yan 16 順利天主教中學 Shun Lee Catholic Secondary School
- 林漪彤 Lam Yee Tung Alice 17 德望學校 Good Hope School

地區 District : 深水埗區 Sham Shui Po District 寫生地點 Venue : 漢花園(近李鄭屋邨) Han Garden (near Lei Cheng Uk Estate)

- 蘇尤月 So Yau Yuet 15 深水埗聖母玫瑰書院 Our Lady of the Rosary College
- 張靜怡 Cheung Ching Yi 14 深水埗惠僑英文中學 Wai Kiu College
- 曾紀銘 Tszang Kai Ming 14 深水埗佛教大雄中學 Buddhist Tai Hung College
- 鄧翠儀 Tang Chui Yee 17 深水埗黃棣珊紀念中學 Wong Tai Shan Memorial College
- 周盈 Chow Ying 15 深水埗協恩中學 Heep Yunn School

地區 District : 黃大仙區 Wong Tai Sin District 寫生地點 Venue : 獅子山公園 Lion Rock Park

- 譚嘉儀 Tam Ka Yew 16 聖公會聖本德中學 SKH. ST. Benedict's School
- 黎翔萬 Lai Hui Man 16 香港神托會培敦中學 Stewards Pooi Tun Secondary School
- 郭朗勤 Warton Kwok 17 國際基督教優質音樂中學暨小學 International Christian Quality Music Secondary and Primary School
- 凌豫靖 Ling Yu Ching 16 -
- 馮嘉慧 Fung Ka Wai 15 聖母書院 Our Lady's College

地區 District : 油尖旺區 Yau Tsim Mong District 寫生地點 Venue : 油麻地社區中心休憩花園 Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden

- 馬迪妮 Madiha Rani 13 香港道教聯合會圓玄學院第三中學 HKTA The Yuen Yuen Institute No.3 Secondary School
- 胡嘉美 Wu Ka Mei 15 石籬天主教中學 Shek Lei Catholic Secondary School
- 蕭美琪 Siu Mei Ki 16 循道中學 Methodist College
- 戚凝芝 Chik Ying Chi 14 松風畫苑 Chung Fung Studio
- 洪鈞瑤 Hung Kwan Yiu 14 油尖旺真光女書院 True Light Girls' College

地區 District : 離島區 Islands District 寫生地點 Venue : 香港國際機場1號客運大樓 Hong Kong International Airport Terminal 1

- 曾詠芝 Tsang Yong Zhi 15 薈色園主辦可譽中學暨可譽小學 Ho Yu College and Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- 蔡錫偉 17 薈色園主辦可譽中學暨可譽小學 Ho Yu College and Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- 陳文新 Chan Man San 17 薈色園主辦可譽中學暨可譽小學 Ho Yu College and Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- 甄麗萍 Yan Lai Ping 17 靈糧堂怡文中學 Ling Liang Church E Wun Secondary School
- 楊夢姿 15 香港管理專業協會李國寶中學 David Li Kwok Po College

地區 District : 葵青區 Kwai Tsing District 寫生地點 Venue : 葵青劇院廣場 Kwai Tsing Theatre Plaza

- 陳敏雯 Chan Man Man 17 香港道教聯合會圓玄學院第一中學 HKTA The Yuen Yuen Institute No. 1 Secondary School
- 李澄盈 Li Ying Ying 16 東華三院吳祥川紀念中學 TWGHs S C Gaw Memorial College
- 翟善柔 Chak Sin Yau 16 東華三院吳祥川紀念中學 TWGHs S C Gaw Memorial College
- 梁君瑜 Leung Kwan Yu Jovita 13 拔萃女書院 Diocesan Girls' School
- 甄詠賢 Yan Wing Yin 18 嘉諾撒聖家書院 Holy Family Canossian College

地區 District : 北區 North District 寫生地點 Venue : 北區公園 North District Park

- 林佳穎 Lam Kai Wing 16 香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 梁佳 Leung Kai 14 香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 鄧曉彤 Tang Hiu Tung 14 香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 林優晴 Lam Yau Ching 16 香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
- 陳慧祺 Chan Wai Ki 16 保良局馬錦明中學 Po Leung Kuk Ma Kam Ming College

地區 District : 西貢區 Sai Kung District 寫生地點 Venue : 將軍澳運動場 Tseung Kwan O Sports Ground

- 廖家瑋 Liu Ka Wai 17 仁濟醫院王華湘中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
- 朱柏燦 Arif Chu 14 -
- 詹靄瑤 Chim Wan Yiu 16 將軍澳官立中學 Tseung Kwan O Government Secondary School
- 王采薈 Wong Tsoi Wai 17 保良局甲子何玉清中學 Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College
- 何伊婷 Ho Yee Ting, Edith 15 聖士提反書院 St. Stephen's College

地區 District : 沙田區 Sha Tin District 寫生地點 Venue : 沙田公園 Sha Tin Park

- 吳清鴻 15 梁文燕紀念中學(沙田) Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin)
- 鍾蔚琛 Chung Wai Sum 16 曾璧山中學 Tsang Pik Shan Secondary School
- 鄭寶軒 Cheng Po Hin 17 迦密柏雨中學 Carmel Pak U Secondary School
- 劉祉瑩 Lau Tsz Ying 17 香港神託會培基書院 Stewards Pooi Kei College
- 梁凱汎 Leung Hoi Ki 15 香港九龍塘基督教中華宣道會鄭榮之中學 Christian Alliance Cheng Wing Gee College

地區 District : 大埔區 Tai Po District 寫生地點 Venue : 大埔海濱公園 Tai Po Waterfront Park

- 馬慧齡 Ma Wai Lang 16 中華聖潔會靈風中學 China Holiness Church Living Spirit College
- 陳芷晴 Chan Tsz Ching 15 聖公會莫壽增會督中學 SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
- 陳子東 Chan Tsz Tung 15 救恩書院 Kau Yan College
- 黃浩琳 Wong Ho Lam 13 港九街坊婦女會孫方中書院 Hong Kong and Kowloon Kaifong Women's Association Sun Fong Chung College
- 曾雪嵐 Tsang Suet Laam 16 南亞路德會沐恩中學 SALEM-Immanuel Lutheran College

地區 District : 荃灣區 Tsuen Wan District 寫生地點 Venue : 三棟屋博物館 Sam Tung Uk Museum

- 丁婉唯 Ting Yuen Wai 13 仁濟醫院林百欣中學 Yan Chai Hospital Lim Por Yen Secondary School
- 林愷昇 Lam Hoi Sing 15 紡織學會美國商會胡漢輝中學 TIACC Woo Hon Fai Secondary School
- 何知穎 Natalie Ho Chi Wing 15 寶安商會王少清中學 Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
- 邵諾兒 Siu Nok Yi 14 寶安商會王少清中學 Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
- 梁雅靖 Leung Nga Ching 17 荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College

「全港青少年繪畫日」學生得獎名單

HK Territory-wide Youths Painting Day 10 July 2016 Winning List

地區 District：屯門區 Tuen Mun District 寫生地點 Venue：青松觀 Ching Chung Koon

- | | |
|----------------------|--|
| - 袁子凌 Yuan Zi Ling | 16 保良局百周年李兆忠紀念中學 Po Leung Kuk Centenary Li Shiu Chung Memorial College |
| - 鄧夢娟 Tang Mung Kuen | 15 青松侯寶垣中學 Ching Chung Hau Po Woon Secondary School |
| - 洪曉詩 Hung Hiu Sze | 17 青松侯寶垣中學 Ching Chung Hau Po Woon Secondary School |
| - 陳穎茵 Chen Ying Tong | 17 妙法寺劉金龍中學 Madam Lau Kam Lung Secondary School of MFBM |
| - 鄭凱燕 Cheng Hoi Yin | 16 迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School |

地區 District：元朗區 Yuen Long District 寫生地點 Venue：元朗公園 Yuen Long Park

- | | |
|-----------------------------|---|
| - 凌珮瑜 Ling Pui Yu | 16 新界鄉議局元朗區中學 New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School |
| - 方 雯 Fang, Wen | 17 CO1設計學校 CO1 School of Visual Arts |
| - 羅穎嵐 Lam Wing Laam | 15 新界鄉議局元朗區中學 New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School |
| - 田詠琴 Tin Wing Kam | 16 天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College |
| - 江子柔 Kong Tsz Yau Charisse | 14 香港青年協會李兆基書院 The Hong Kong Federation of Youth Groups Lee Shau Kee College |

全港青少年繪畫日
HK Territory-wide Youths Painting Day

得獎作品 WINNING PAINTINGS

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：林慧妍
年齡：15
學校名稱：耀中國際學校
寫生地點：遮打花園

Name : Lam Wai Yin Vivien
Age : 15
School : Yew Chung International School
Venue : Chater Garden



評語：以簡單俐落的素描技法來描繪景物，畫面中詳略處理得宜，能充分突顯畫中的重點，營造出簡樸真摯的味道。

Comments : Simple and well-executed pencil drawing techniques are used to depict the scenery. With just enough details, the picture has clear focal points, as well as a down-to-earth flavour.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：羅以琳
年齡：17
學校名稱：Stevenson School
寫生地點：遮打花園

Name : Bianca, Law Yee Lam
Age : 17
School : Stevenson School
Venue : Chater Garden



評語：畫者運用了豐富的色彩以寫實的手法來塑造不同的景物，營造了一個繁華鬧市的氣氛，背後的建築物則以朦朧虛化的手法來表達，使畫面更富立體感。

Comments : The artist depicts the bustling city with a wide range of colours and high realism. The buildings at the back are blurred to strengthen the three-dimensional effect of the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：何安尼
年齡：14
學校名稱：賽馬會體藝中學
寫生地點：遮打花園

Name : Ho Annabella
Age : 14
School : Jockey Club TI-I College
Venue : Chater Garden



評語：畫者以傾斜的視角來呈現不一樣的景致，盡顯了獨特創新的個人風格，而且選取了不同的色彩來表達建築物，彷彿讓觀者進入了異域般。

Comments : The artist depicts the scenery from a tilted perspective and the picture is in a unique and innovative personal style. The special choice of colours for the buildings creates an exotic flavour.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黃楚瑩
年齡：15
學校名稱：聖保祿學校
寫生地點：遮打花園

Name : Wong Cho Ying
Age : 15
School : St. Paul's Convent School
Venue : Chater Garden



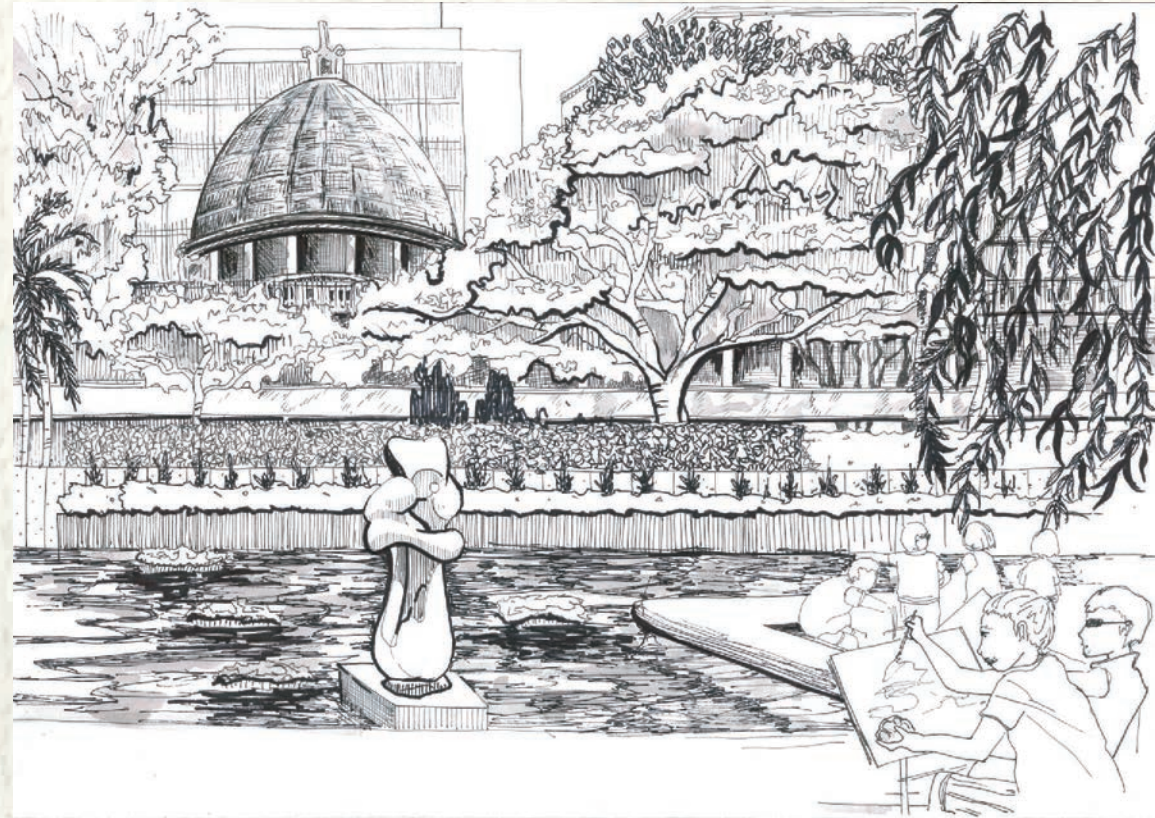
評語：以不同的淡彩來渲染整個畫面，再以線條來輕輕勾出景物的輪廓，背後的景物則以褪色的效果來表達，增強了畫面的虛實感。

Comments : This is a wash drawing with a light sketch of the contours. The fade-out effect of the scenery at the back epitomises the fusion of void and solidity.

100 幅得獎作品
100 Winning Paintings

姓名：何婉詩
年齡：16
學校名稱：港島中學
寫生地點：遮打花園

Name : Ann He
Age : 16
School : Island School
Venue : Chater Garden



評語：畫面構圖豐富但不失重點，景物佈排散聚有至、虛實得宜，而且描繪細膩，具個人風格。

Comments : Although with a close-knit pictorial composition, the focal points are clear. The arrangement of the objects is orderly and the interplay of void and solidity is balanced. The drawing is meticulous and has a strong personal style.

100 幅得獎作品
100 Winning Paintings

姓名：呂凱霖
年齡：17
學校名稱：丘佐榮中學
寫生地點：遮打花園

Name : Lui Hoi Lam
Age : 17
School : The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng
College
Venue : Chater Garden



評語：畫者以超現實的手法把香港不同的名勝地標湊合在同一畫面內，把一幅寫生作塑造成創作畫，風格新鮮大膽。

Comments : The artist depicts different landmarks of Hong Kong in one picture in a surrealist manner, and turns a still life into a creative piece.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：林可欣
年齡：16
學校名稱：香港兆基創意書院
寫生地點：遮打花園

Name : Lam Ho Yan
Age : 16
School : HKICC Lee Shau Kee School of Creativity
Venue : Chater Garden

評語：以夏日的藍綠調為畫面的主色，使氣氛充滿日系清新的感覺，再以留白的技巧作層次的區分。

Comments : The picture is in a summery blue and green tone with a refreshing Japanese style. Blank spaces are left to differentiate the layers.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：楊馥瑜
年齡：13
學校名稱：趙聿修紀念中學
寫生地點：遮打花園

Name : Yeung Fiona
Age : 13
School : Chiu Lut Sau Memorial Secondary School
Venue : Chater Garden

評語：以藍紫的顏色為主調，淡淡的色彩渾然天成，儼如極光劃破晴空，營造夢幻的氣氛。

Comments : The picture is in a purple blue tone. The light colours across the sky resemble the aurora borealis, creating a dreamy atmosphere.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：王璟燁
年齡：15
學校名稱：港島中學
寫生地點：遮打花園

Name : Wong King Ip Ryan
Age : 15
School : Island School
Venue : Chater Garden

評語：畫面構圖工整嚴謹，以寫實的手法呈現出建築物的宏偉。

Comments : The pictorial composition is neat and careful. The artist depicts the towering building with high realism.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：梅絡晴
年齡：15
學校名稱：瑪利諾修院學校
寫生地點：遮打花園

Name : Mui Lok Ching Melody
Age : 15
School : Maryknoll Convent School
Venue : Chater Garden

評語：水彩的顏色運用非常豐富，相互協調和呼應，使畫面的構圖和層次能達致平衡。

Comments : The wide and well-coordinated range of colours balances the composition and arrangement of the watercolour picture.

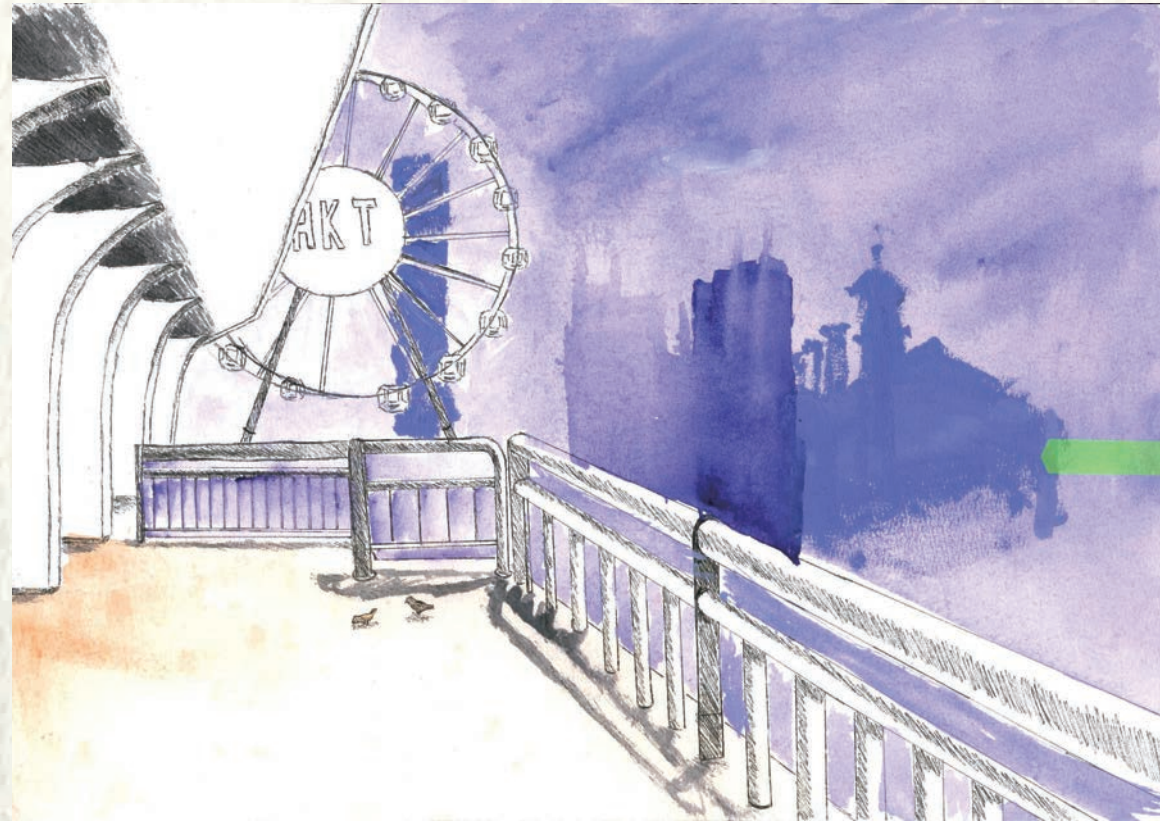


100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳輔棟
年齡：15
學校名稱：樂善堂梁銶琚書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Chan Fu Tung
Age : 15
School : Lok Sin Tong Leung Kau Kui College
Venue : Central Pier No.10



評語：整幅畫面主要以紫和土黃作雙色調來表達對比和不協調感，而留白則用突出主體，而後面用深紫來描繪建築物的輪廓，使畫面更深邃和富神秘感。

Comments : The dual tones of purple and mud yellow create a contrasting and inharmonious effect. Blank spaces are left to accentuate the focal points, while dark purple is used to paint the silhouette of the buildings to create depth and a mysterious feel.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：劉海怡
年齡：16
學校名稱：聖嘉勒女書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Selena Lau
Age : 16
School : St. Clare's Girls' School
Venue : Central Pier No.10



評語：畫面構圖特別，巧妙地運用了留白的技巧來賦予畫面延伸性和懸念，誘發觀者的想象。

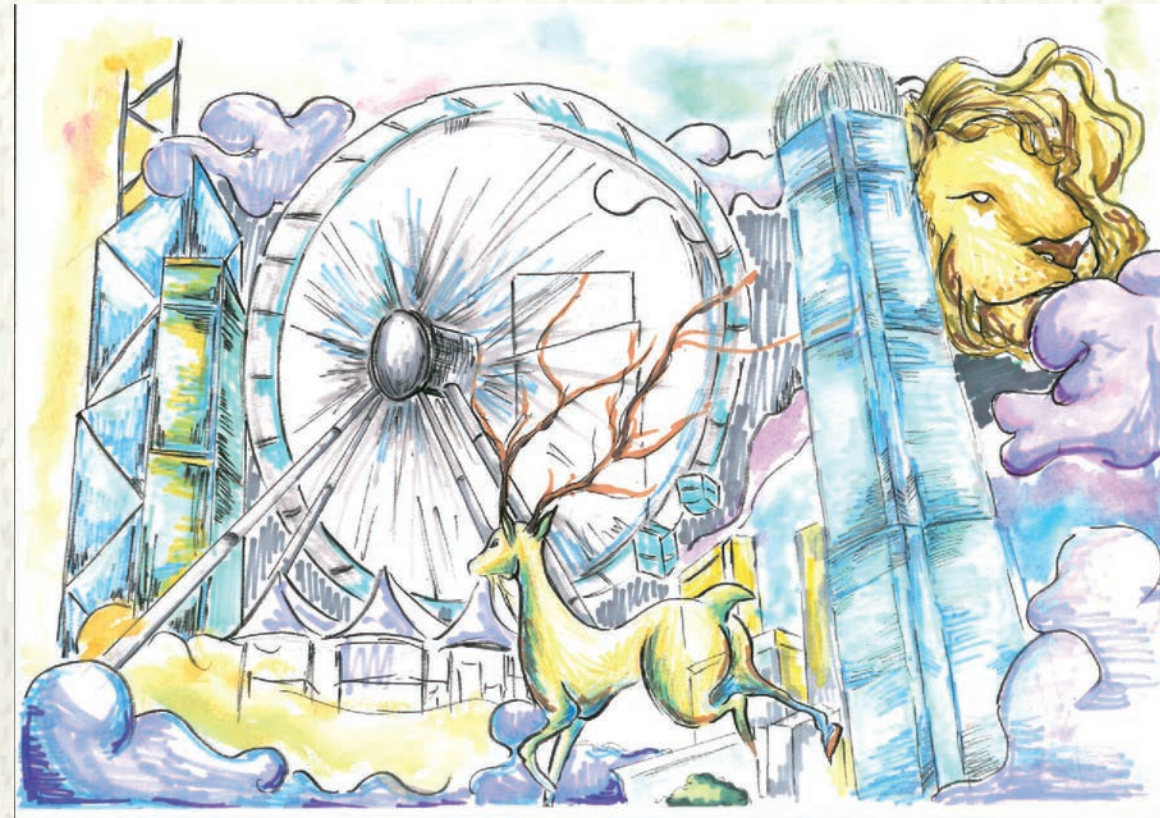
Comments : The pictorial composition is special as blank spaces are cleverly left to create an extending effect and an atmosphere of suspense, stimulating imagination.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：何家楊
年齡：16
學校名稱：聖嘉勒女書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Ho Kar Yeung Agnes
Age : 16
School : St. Clare's Girls' School
Venue : Central Pier No.10



評語：以超現實的手法把不同香港具象徵性的建築物融合了在同一畫面中。夢幻的色彩不經不覺把觀者帶到了一個異色國度。

Comments : The artist integrates different symbolic buildings of Hong Kong into one picture in a surrealistic manner. The dreamy colours bring viewers into an exotic world.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄭沛珊
年齡：17
學校名稱：嶺南衡怡紀念中學
寫生地點：鯽魚涌公園

Name : Chang Pui Shan
Age : 17
School : Lingnan Hang Yee Memorial
Secondary School
Venue : Quarry Bay Park



評語：比起描繪都市的繁華，畫者選擇呈現出城市的另一種虛幻飄寂的面貌，畫面富個人特色和風格。

Comments : Instead of the prosperity of the metropolitan, the artist chooses to depict its illusory and lonely side. The picture is in a distinctive personal style.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：張焜瑩
年齡：17
學校名稱：聖嘉勒女書院
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Cheung Kwan Ying
Age : 17
School : St. Clare's Girls' School
Venue : Central Pier No.10

評語：畫面色塊感強烈，並以粗黑的線條來勾畫輪廓，使主體突出鮮明。

Comments : The picture comprises different blocks of colours. The use of black bold lines for the outlines accentuates the focal points.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：張展誠
年齡：15
學校名稱：樂善堂梁鈺琚書院展
寫生地點：中環10號碼頭

Name : Cheung Chin Shing
Age : 15
School : Lok Sin Tong Leung Kau Kui
College
Venue : Central Pier No.10



評語：以藍綠和橙黃來分別表達海和天空，使畫面有鮮明的對比之餘還不失協調感，再以線條勾畫建築物輪廓使之突出。

Comments : Blue-green and orange-yellow are used to depict the sea and the sky respectively to create a sharp yet harmonious contrast. The outline of the building makes it stand out.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黃銘涓
年齡：17
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：鯽魚涌公園

Name : Hunag Ming Juan
Age : 17
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Quarry Bay Park



評語：畫面構圖精確，以一點透視的方式呈現優美恬靜的景色，加上運用了簡約的顏色，深化了畫面的意境。

Comments : The composition is precise. One-point perspective is used to depict the beautiful and peaceful landscape. The use of simple colours enhances the artistic atmosphere.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄭家賢
年齡：17
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：鯽魚涌公園

Name : Cheng Ka Yin
Age : 17
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Quarry Bay Park



評語：運用了印象派的手法來描繪城市的輪廓和海面，色彩十分豐富，光暗的對比強烈，暖色冷色參半的構圖使畫面更澎湃。

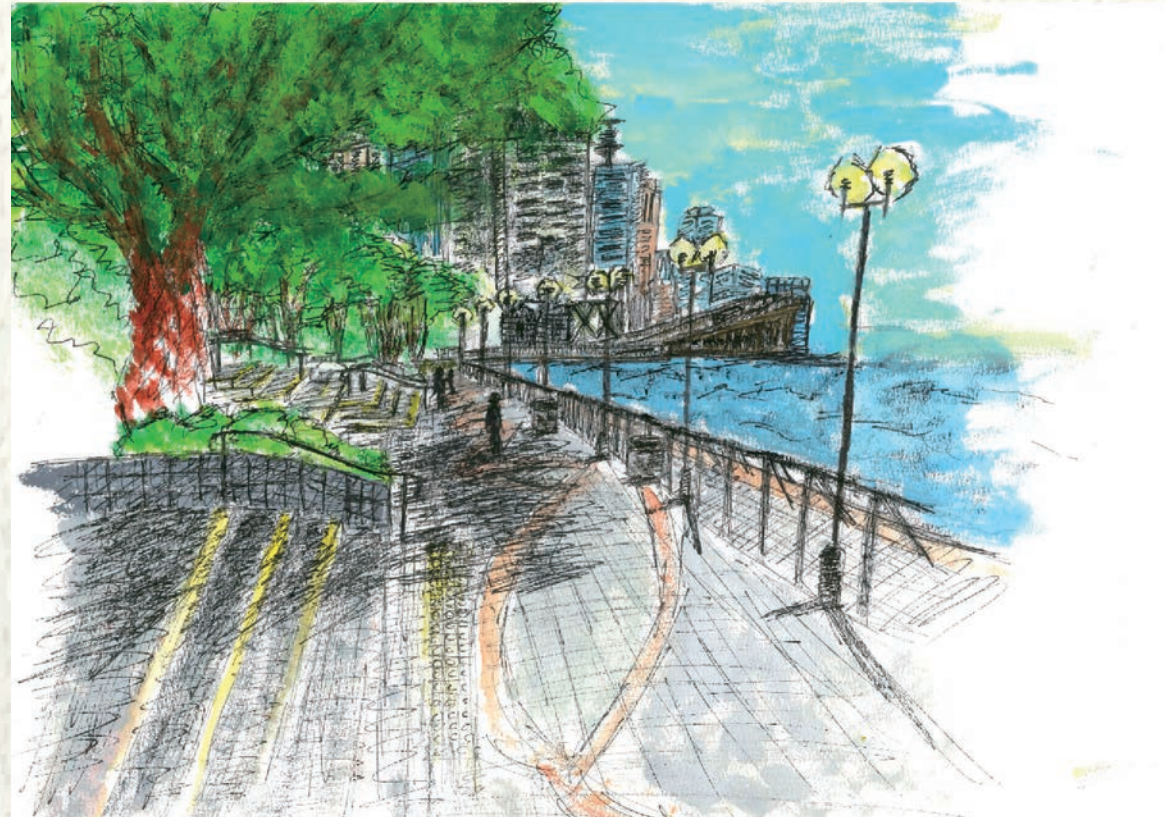
Comments : An impressionistic approach is adopted to depict the silhouette of the city and the sea. The picture features a wide range of colours and a sharp contrast between the light and shade. The balanced use of both warm and cool colours creates a strong visual effect.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：盧展亮
年齡：16
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：鯽魚涌公園

Name : Lo Chin Leong
Age : 16
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Quarry Bay Park



評語：畫面構圖選取恰宜，描繪手法具獨特個人風格，能突出景物的焦點。

Comments : The composition is well chosen. The picture is in a unique personal style that is able to accentuate the focal points.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：何榮浚
年齡：16
學校名稱：中華傳道會劉永生中學
寫生地點：鯽魚涌公園

Name : Ho Kai Chun
Age : 16
School : CNEC Lau Wing Sang
Secondary School
Venue : Quarry Bay Park



評語：畫面簡約卻不失重點，兩角留白使畫面更集中，作者在構圖取舍的技巧上可見一斑。

Comments : The composition is simple with clear focal points. The corners are left uncoloured to concentrate the focus. The artist is skillful in arranging the composition.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：簡文慧
年齡：18
學校名稱：嘉諾撒聖心書院
寫生地點：赤柱一帶

Name : Kan Man Wai Vanessa
Age : 18
School : Sacred Heart Canossian College
Venue : The Vicinity of Stanley

評語：這幅畫以水彩為媒介，顏色的運用鮮艷分明，在畫家細膩的筆觸下，突出了南區的活力和怡人的風景。

Comments : The colour in this watercolour painting is bright and clear. The meticulous brush strokes accentuate the vitality and pleasant scenery of the Southern District.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：于芷琳
年齡：15
學校名稱：香港仔浸信會呂明才書院
寫生地點：赤柱一帶

Name : Yue Tsz Lam
Age : 15
School : Aberdeen Baptist Lui Ming Choi College
Venue : The Vicinity of Stanley

評語：畫者透過簡樸的顏色和其獨得的風格，描繪了公園裡安寧的環境，更透過合適的比例，突出了大樹的茂盛和粗壯。

Comments : The artist depicts the tranquil environment of the park in simple colours and a unique style. The use of appropriate proportion makes the strong and luxuriant tree stand out.

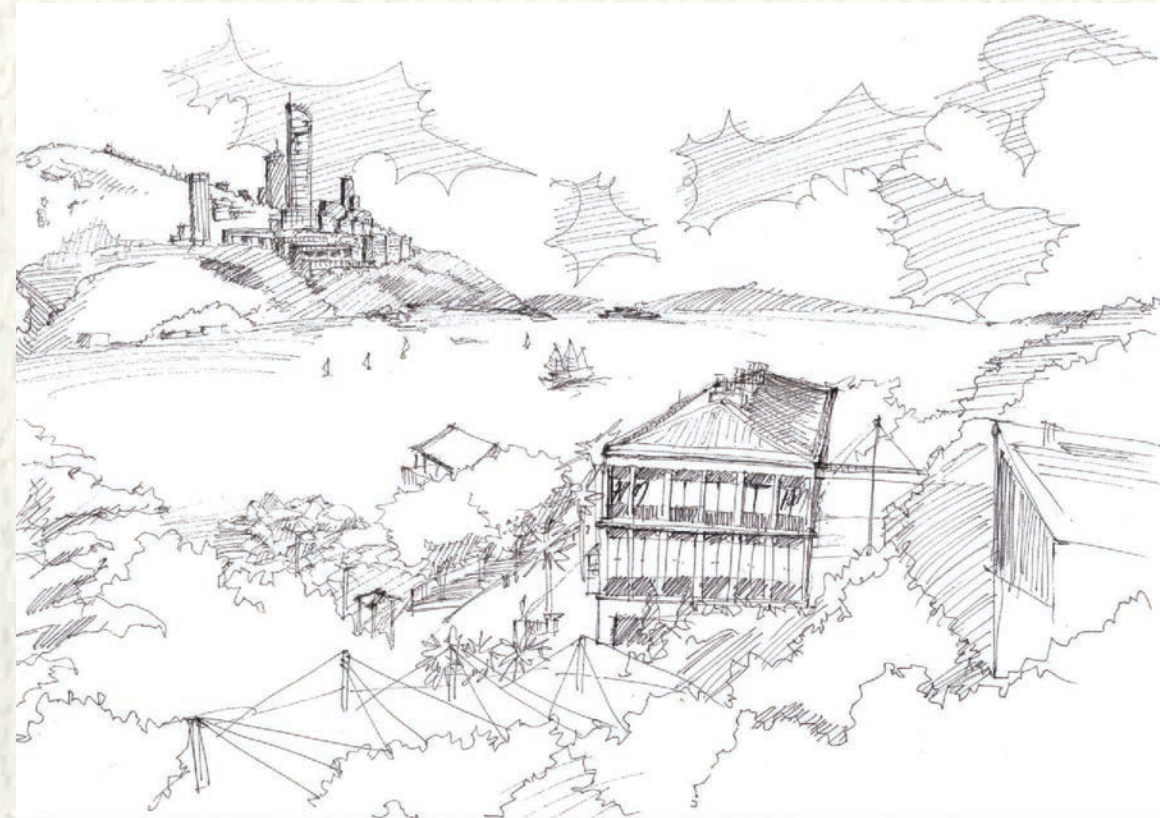


100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳搏雨
年齡：16
學校名稱：聖士提反書院
寫生地點：赤柱一帶

Name : Chan Pok Yu
Age : 16
School : St. Stephen's College
Venue : The Vicinity of Stanley



評語：同學特別用黑白和留白方法，以鳥瞰方式簡單筆觸描繪山水和附近的建築物，予人有反璞歸真的感覺。

Comments : The artist uses black and white and blank to depict the water and hills and the surrounding buildings. The picture demonstrates a beauty of simplicity.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：蔡鈺鈴
年齡：17
學校名稱：聖士提反書院
寫生地點：赤柱一帶

Name : Tsoi Yuk Ling
Age : 17
School : St. Stephen's College
Venue : The Vicinity of Stanley



評語：這是以塑膠彩為媒介的畫作，畫者用的顏色很沉實卻豐富地在整幅畫裡遊走，畫的左邊顏色特別光亮，描繪了美麗的日落景色。

Comments : The artist uses down-to-earth yet rich colours throughout the picture, and depicts a beautiful sunset with bright colours on the left of the acrylic painting.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：張雅姿
年齡：17
學校名稱：觀塘官立中學
寫生地點：赤柱一帶

Name : Cheung Nga Gee
Age : 17
School : Kwun Tong Government
Secondary School
Venue : The Vicinity of Stanley



評語：畫中的道路筆觸具有粗糙感，可見同學揮筆自如，在旁邊的樹木襯托下，其透視點彷彿要帶觀眾進入畫中長長的走廊裡。

Comments : The coarse brush strokes vividly reflect the texture of the road, which show that the artist has mastered the use of brush. The trees on the side enhance the perspective effect and lead viewers to the long corridor.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：楊善雯
年齡：18
學校名稱：香港專上學院
寫生地點：景賢里

Name : Yeung Sin Man
Age : 18
School : Hong Kong Community College
Venue : King Yin Lei



評語：畫者用鮮艷的紅色畫出古廟的傳統美，十分吸引觀眾的眼目，旁邊綠油油的青樹，更為整幅畫帶來生機。

Comments : The artist uses red to depict the traditional beauty of the ancient temple and successfully catches viewers' attention. The green trees on the side add liveliness to the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：方芷欣
年齡：16
學校名稱：佛教善德英文中學
寫生地點：景賢里

Name : Fong Tsz Yan
Age : 16
School : Buddhist Sin Tak College
Venue : King Yin Lei



評語：畫者的水彩風格呈現了一種中國的古典美，淡淡的色彩，旁邊的植物與建築物融為一體，襯托出廟宇裡的平靜。

Comments : The watercolour painting features a classic and beautiful Chinese style. With the use of light colours, the temple blends into the greenery and offers a feeling of tranquility.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：孔樂怡
年齡：17
學校名稱：沙田循道衛理中學
寫生地點：景賢里

Name : Hung Lok Yee
Age : 17
School : Sha Tin Methodist College
Venue : King Yin Lei



評語：畫作構圖簡單卻很豐富，此角度捕捉了建築物的宏偉，深淺實隙的技巧也運用得宜。

Comments : The composition of the picture is simple yet rich in visual appeal. The perspective from which the picture is drawn makes the building look magnificent. The artist's skill is reflected in the appropriate use of different shades.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳詠銓
年齡：16
學校名稱：聖母書院
寫生地點：景賢里

Name : Chan Wing Chuen
Age : 16
School : Our Lady's College
Venue : King Yin Lei



評語：畫作以黑白鋼筆為媒介，筆觸細膩，光暗運用自然，結合植物更突顯廟宇的氣勢。

Comments : The picture is drawn with fountain pen in black and white with exquisite strokes. The contrast of light and shade is natural. The temple looks magnificent with the plants in its surrounding.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：吳卓瑩
年齡：15
學校名稱：聖傑靈女子中學
寫生地點：景賢里

Name : Ng Cheuk Ying
Age : 15
School : St. Catharine's School For Girls
Venue : King Yin Lei



評語：畫者用黑白幼細的線條，勾勒了整個的景觀，加上運用特別的色彩，去突出廟宇整個主體，予人煥然一新的感覺。

Comments : The artist depicts the whole landscape with meticulous lines in black and white. The special colours of the temple makes it stand out, creating a refreshing feeling.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黃杰堃
年齡：18
學校名稱：可立中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Wong Kit Kwan
Age : 18
School : Ho Lap College
Venue : Kowloon Walled City Park



評語：畫者運用的顏色予人樸素感，深淺分明，石頭的形狀奇形獨特，顏色都十分鮮明突出。

Comments : The choice of colours is down-to-earth, and the shades are clearly defined. The shape of the rock is unique and unusual and its colour looks bright and outstanding.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：盧樂兒
年齡：14
學校名稱：迦密中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Loo Lok Yi
Age : 14
School : Carmel Secondary School
Venue : Kowloon Walled City Park



評語：這幅畫以黑白素描為媒介，畫者所取的角度，像在叢林中遠看這建築物，予人有神秘的感覺。

Comments : The black-and-white sketch looks as if the building is depicted from a distant view amid a forest and has a mysterious feeling.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：莊雅晴
年齡：15
學校名稱：香港培道中學
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Chong Nga Ching
Age : 15
School : Pooi To Middle School
Venue : Kowloon Walled City Park



評語：從畫者的眼中，公園仿如在森林裡，樹木林立，綠油油一片，散發出清新怡人的氣息。

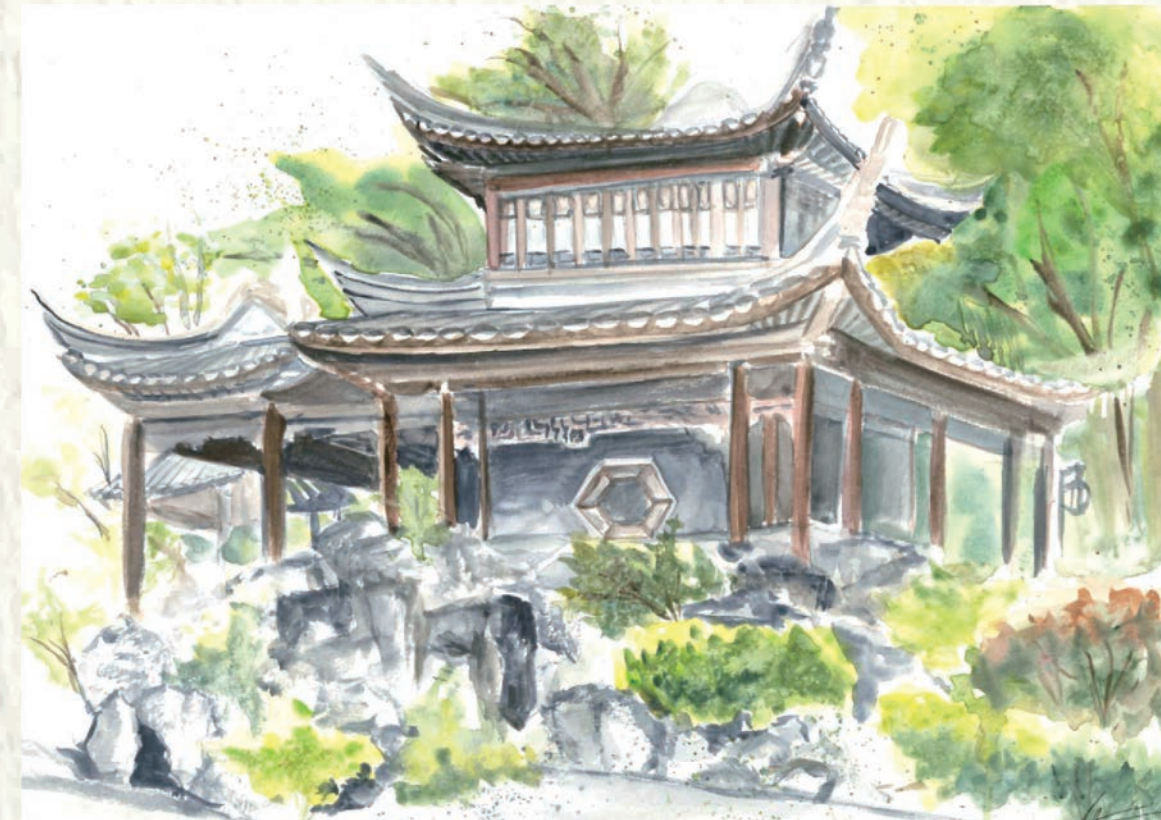
Comments : In the eyes of the artist, Kowloon Walled City Park is like a forest. The vast area of green trees looks pleasant and refreshing.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：謝旻毅
年齡：15
學校名稱：民生書院
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Tjia Man Yan
Age : 15
School : Munsang College
Venue : Kowloon Walled City Park



評語：畫者用了很平實的方法去記下公園裡的涼亭，令人很想到那裏一遊，欣賞那裏的風景，在舒適的環境中過一個悠閒的下午。

Comments : The pavilion in the park is depicted in such a straightforward manner that viewers are attracted to visit it and spend a leisurely afternoon in the comfortable environment.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：馬柏妍
年齡：16
學校名稱：民生書院
寫生地點：九龍寨城公園

Name : Ma Pak Yin
Age : 16
School : Munsang College
Venue : Kowloon Walled City Park



評語：畫作的顏色主要為黑白再加上綠色，城牆留白的地方，給人有聯想的空間，畫中有著一點中國水墨色彩，更顯寨城公園的古色古香。

Comments : The picture is mainly in black and white with a tint of green. The blank area of the city walls allows imagination. With a little flavour of Chinese ink, the antique look of Kowloon Walled City Park is accentuated.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：張樂謙
年齡：16
學校名稱：拔萃男書院
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Cheung Lok Him
Age : 16
School : Diocesan Boys' School
Venue : Kwun Tong Promenade



評語：這幅畫記敘了海旁的景色，刻畫了香港其中一個特色，有很多船隻停泊在旁。天空的顏色灰灰藍藍，仿如快要下大雨了。

Comments : The picture records the seaside view and reflects one of the characteristics of Hong Kong. Ships are berthing at the port. The greyish blue sky makes it look as if there will be heavy rain soon.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黃灼彪
年齡：—
學校名稱：瑪利諾中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Wong Cheuk Piu
Age : —
School : Maryknoll Secondary School
Venue : Kwun Tong Promenade



評語：畫作的構圖十分特別，顏色亦很鮮明，畫者利用建築物的斜度，令整幅畫更添活潑。

Comments : The composition of the picture is special while the colours are bright. The leaning building adds liveliness to the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：詹愷嬌
年齡：17
學校名稱：順利天主教中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Chim Hoi lu
Age : 17
School : Shun Lee Catholic Secondary School
Venue : Kwun Tong Promenade



評語：畫者用了較夢幻的色彩去描繪日落的景緻，透過物件和人去營造家庭樂氣氛，讓人都很想在那兒與家人欣賞迷人景色和玩樂。

Comments : The artist uses dreamy colours to depict the sunset and creates an atmosphere of family harmony through the objects and people in the picture. Viewers are attracted to enjoy the fascinating scenery and play with the family.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄭喆欣
年齡：16
學校名稱：順利天主教中學
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Cheng Chit Yan
Age : 16
School : Shun Lee Catholic Secondary School
Venue : Kwun Tong Promenade

評語：一大片雲海佔了畫作大部份的空間，營造了巨大的空間感，從畫中能感受到，天空的大與人的渺小，產生了強烈的對比。

Comments : A sea of clouds dominates the picture and creates a spacious ambience. One could feel the great contrast between the vast sky and the almost insignificantly small humans from the picture.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：林漪彤
年齡：17
學校名稱：德望學校
寫生地點：觀塘海濱長廊

Name : Lam Yee Tung Alice
Age : 17
School : Good Hope School
Venue : Kwun Tong Promenade

評語：畫者用了黑色剪影的方法來畫出海旁的建築物和船隻，讓觀眾有聯想的空間，其風格與印象派有點相近，注重描述當下的氣氛。

Comments : The artist uses black silhouette to depict the buildings and ships at the seaside to leave room for imagination. The style is a little bit impressionistic as the focus is on the atmosphere.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：蘇尤月
年齡：15
學校名稱：聖母玫瑰書院
寫生地點：漢花園(近李鄭屋邨)

Name : So You Yuet
Age : 15
School : Our Lady of the Rosary College
Venue : Han Garden
(near Lei Cheng Uk Estate)



評語：畫者以鳥瞰式從亭上欣賞池邊景色，其構圖十分有趣，樹和石的比例各佔一半，再加上點畫的技巧，令圖畫變得更生動有趣。

Comments : The artist depicts the scene around the pool from a bird's eye view and the composition is interesting with the trees and rocks each occupying half of the picture. The use of pointillism adds interest and liveliness to the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：張靜怡
年齡：14
學校名稱：惠僑英文中學
寫生地點：漢花園(近李鄭屋邨)

Name : Cheung Ching Yi
Age : 14
School : Wai Kiu College
Venue : Han Garden
(near Lei Cheng Uk Estate)



評語：這幅畫以灰色為主調，令石頭雕塑、旁邊的石頭和涼亭的頂之間沒有存在違和感。亭上的少許紅色和綠油油的草木，平衡了畫中的顏色。

Comments : A harmony is achieved among the stone sculpture, the stones around and the roof of the pavilion with grey as the major tone. A tint of red on the pavilion and the green grass and trees help to strike a balance for the colours.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：曾紀銘
年齡：14
學校名稱：佛教大雄中學
寫生地點：漢花園(近李鄭屋邨)

Name : Tsang Kai Ming
Age : 14
School : Buddhist Tai Hung College
Venue : Han Garden
(near Lei Cheng Uk Estate)



評語：畫作以不同深淺的綠色形成一片樹海為主，其筆觸豪邁，樹海中隱約看見城牆和亭子，像置身於夢幻的境地裡。

Comments : A sea of trees in different shades of green composes the major part of the picture. Painted with bold brush strokes, the city walls and the pavilion are indistinctly visible among the trees as if in an illusionary world.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄧翠儀
年齡：17
學校名稱：黃棣珊紀念中學
寫生地點：漢花園(近李鄭屋邨)

Name : Tang Chui Yee
Age : 17
School : Wong Tai Shan Memorial
College
Venue : Han Garden
(near Lei Cheng Uk Estate)



評語：畫作中間的部份很豐富，仔細地畫出樹和亭的每一細節，畫作以落葉形輕輕地淡出，有著插畫的風格，並有令人想回味的感覺。

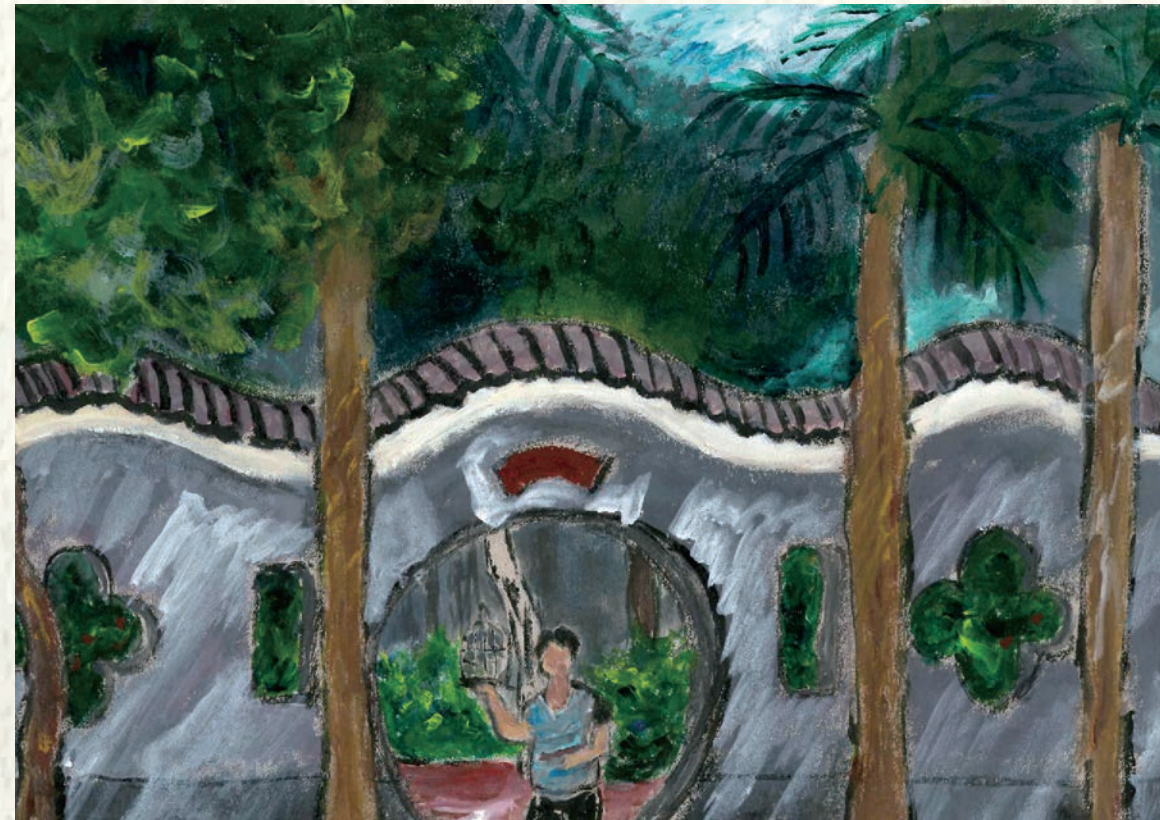
Comments : Every detail of the trees and the pavilion is drawn carefully to enrich the central part of the picture, which fades out in the shape of a falling leaf. It is in illustration style and is pleasant to look at again and again.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：周盈
年齡：15
學校名稱：協恩中學
寫生地點：漢花園(近李鄭屋邨)

Name : Chow Ying
Age : 15
School : Heep Yunn School
Venue : Han Garden
(near Lei Cheng Uk Estate)



評語：城牆的形狀有點扭曲，用樹木作了分間的效果，加上暗沉的色調，賦予空間一種神秘的感覺。

Comments : The shape of the city walls is distorted with the trees serving as dividers. With dark colours, the picture creates a mysterious impression.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：譚嘉儀
年齡：16
學校名稱：聖公會聖本德中學
寫生地點：獅子山公園

Name : Tam Ka Yew
Age : 16
School : SKH. ST. Benedict's School
Venue : Lion Rock Park



評語：圖畫的顏色很亮麗，天空的空間處理手法，讓人有耳目一新的感覺，翠綠的山和樹木，清新怡人，是城市裡難得一見的風景。

Comments : The colours of the picture are bright and beautiful. The way the sky is painted brings a refreshing presentation to viewers. The jade-green hills and trees, hardly seen in the city, look fresh and pleasant.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黎栩萬
年齡：16
學校名稱：香港神托會培敦中學
寫生地點：獅子山公園

Name : Lai Hui Man
Age : 16
School : Stewards Pooi Tun Secondary School
Venue : Lion Rock Park



評語：畫者以黑白鋼筆作媒介，光暗位置掌握得不俗，看見其筆觸的幼細，樹林品種雖多，卻又層次分明。

Comments : The picture is drawn with fountain pen in black and white. The light and shade are just at the right places, and the brush strokes are meticulous. Although the trees are of various types, their layers are clear.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：郭朗勤
年齡：17
學校名稱：國際基督教優質音樂中學暨小學
寫生地點：獅子山公園

Name : Warton Kwok
Age : 17
School : International Christian Quality Music Secondary and Primary School
Venue : Lion Rock Park



評語：畫作主要以山和綠地為主題，以水彩為媒介，筆跡爽快自如，整幅畫予人一種很舒服的感覺。

Comments : The watercolour painting mainly focuses on the hill and the green land. With carefree brush strokes, the picture gives a comfortable feeling.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：凌豫靖
年齡：16
學校名稱：—
寫生地點：獅子山公園

Name : Ling Yu Ching
Age : 16
School : —
Venue : Lion Rock Park



評語：畫作運用其想像力，畫出心目中一座山的模樣，其所用的夢幻紫藍色調，和水彩的流動，令人仿如進入了仙境一樣。

Comments : The artist depicts the hill with imagination. The dreamy purple and blue tones and the flowing watercolour take viewers to a fairyland.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：馮嘉慧
年齡：15
學校名稱：聖母書院
寫生地點：獅子山公園

Name : Fung Ka Wai
Age : 15
School : Our Lady's College
Venue : Lion Rock Park



評語：畫中所用的顏色代表已入夜的環境，好像快要下雨。被樹木遮蓋了一部份的樓宇，在整個構圖中變得更顯眼。

Comments : The colours reflect that the picture is painted in the evening and that it is going to rain soon. The building that is partly covered by the trees stands out in the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：馬迪妮
年齡：13
學校名稱：香港道教聯合會圓玄學院第三中學
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Madiha Rani
Age : 13
School : HKTA The Yuen Yuen Institute
No.3 Secondary School
Venue : Yau Ma Tei Community Centre
Rest Garden



評語：畫作的顏色奪目，一格格不同的原色，黃色突出了主體外，更與其他顏色一同拼砌出城市裡多姿多彩的一面。

Comments : The colours are eye-catching. The yellow colour makes the main object stand out against blocks of primary colours, which together reflect the dynamic urban life.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：胡嘉美
年齡：15
學校名稱：石籬天主教中學
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Wu Ka Mei
Age : 15
School : Shek Lei Catholic Secondary
School
Venue : Yau Ma Tei Community Centre
Rest Garden



評語：畫者的畫功十分成熟，留白的位置得宜，色調統一，水彩深淡掌握良好，建築物的門口就像在歡迎你進入參觀。

Comments : The artist shows mature skills in handling watercolour. Blanks are left appropriately, the tone is consistent throughout the picture, and the colours are in the right shades. The entrance of the building looks welcoming.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：蕭美琪
年齡：16
學校名稱：循道中學
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Siu Mei Ki
Age : 16
School : Methodist College
No.3 Secondary School
Venue : Yau Ma Tei Community Centre
Rest Garden

評語：左右的樹木在畫中比例對稱，視線跟著淡紅色和地上紫色，帶出了背後的牌坊，兩個主體互相影襯。

Comments : The trees on the 2 sides look balanced. Viewers' eyes are directed by the light red lines and the purple ground to the memorial arch behind, which complements with the trees.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：戚凝芝
年齡：14
學校名稱：松風畫苑
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Chik Ying Chi
Age : 14
School : Chung Fung Studio
Venue : Yau Ma Tei Community Centre
Rest Garden



評語：畫作以油粉彩為媒介，沒有加入很多的技巧，只是平實地繪出具有中國特色的門口，畫家刻意把門口兩柱填上不同的顏色，令畫面沒有那麼刻板。

Comments : Oil pastel is used as the medium. The traditional Chinese entrance is depicted in a simple and unadorned manner without employing many skills. The artist deliberately paints the two pillars in different colours to make the picture look more interesting.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：洪鈞瑤
年齡：14
學校名稱：真光女書院
寫生地點：油麻地社區中心休憩花園

Name : Hung Kwan Yiu
Age : 14
School : True Light Girls' College
Venue : Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden



評語：這是以水彩為媒介的圖畫，刻畫的環境十分幽美寧靜，在大棵的榕樹下，與友人共度下午美好時光最好不過。

Comments : Watercolour is used as the medium to depict a tranquil and beautiful environment. Spending an afternoon with friends under the banyan looks like a good idea.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：曾詠芝
年齡：17
學校名稱：喬色園主辦可譽中學暨可譽小學
寫生地點：香港國際機場1號客運大樓

Name : Tsang Yong Zhi
Age : 17
School : Ho Yu College and Primary School
(Sponsored by Sik Sik Yuen)
Venue : Hong Kong International Airport Terminal 1



評語：這是香港國際機場其中一個繁華的角落，透過筆觸和顏色描寫了機場每天人山人海的場面。

Comments : This is a busy corner in the Hong Kong International Airport. The everyday crowded scene of the airport is reflected by the brush strokes and colours.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：蔡錫偉
年齡：17
學校名稱：喬色園主辦可譽中學暨可譽小學
寫生地點：香港國際機場1號客運大樓

Name : —
Age : 17
School : Ho Yu College and Primary School
(Sponsored by Sik Sik Yuen)
Venue : Hong Kong International Airport
Terminal 1



評語：畫者透過明亮的黃色和簡單的顏色，取代原本冰冷的灰色，去呈現機場活力的一面，其手法特別。

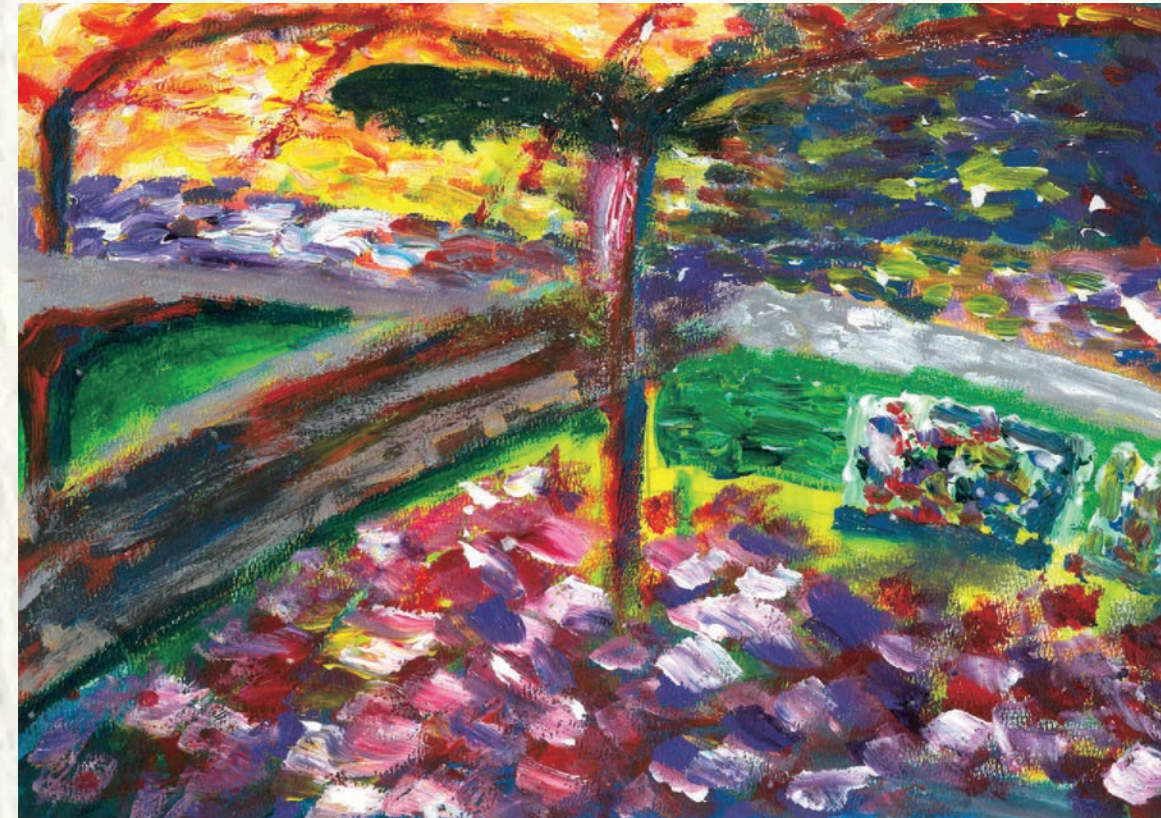
Comments : The artist presents the grey-coloured airport in bright yellow and simple colours. This is a special way to reflect the lively side of the airport.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳文新
年齡：17
學校名稱：喬色園主辦可譽中學暨可譽小學
寫生地點：香港國際機場1號客運大樓

Name : Chan Man San
Age : 17
School : Ho Yu College and Primary School
(Sponsored by Sik Sik Yuen)
Venue : Hong Kong International Airport
Terminal 1



評語：畫作用了點彩法，從同學所用的顏色，在他眼中，機場或許是充滿情感的地方，每天上演不同離合的場面。

Comments : Pointillism is used. One can guess from the choice of colours that in the artist's eyes, the airport, where people meet and separate, is a place filled with emotions.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：甄麗萍
年齡：17
學校名稱：靈糧堂怡文中學
寫生地點：香港國際機場1號客運大樓

Name : Yan Lai Ping
Age : 17
School : Ling Liang Church E Wun Secondary School
Venue : Hong Kong International Airport
Terminal 1

評語：畫中的小孩挨近著大大的落地玻璃，看著正在飛翔的飛機，他可能夢想著跟飛機一樣，有一天能夠天際翱翔，願望成真。

Comments : The child in the picture is leaning on the full height glass panel looking at the flying plane. He might be dreaming of soaring in the sky one day like the plane.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：楊夢姿
年齡：15
學校名稱：香港管理專業協會李國寶中學
寫生地點：香港國際機場1號客運大樓

Name : —
Age : 15
School : David Li Kwok Po College
Venue : Hong Kong International Airport
Terminal 1

評語：畫者選了機場一個較特別的角落，是一個供小朋友玩樂的遊樂場，她運用的顏色都較鮮艷，讓機場充滿著熱鬧的氣氛。

Comments : The artist has chosen a special corner of the airport. It is a playground for children. Bright colours are used to create a cheerful atmosphere.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳敏雯
年齡：17
學校名稱：香港道教聯合會圓玄學院第一中學
寫生地點：葵青劇院廣場

Name : Chan Man Man
Age : 17
School : HKTA The Yuen Yuen Institute No. 1 Secondary School
Venue : Kwai Tsing Theatre Plaza

評語：畫作的顏色和線條都很分明，前面的樹木雖遮蓋了大部份商場位置，卻突出了後面高聳入雲的樓宇。

Comments : The colours and lines of this picture are clear. The tree in front has covered a large part of the shopping mall, making the skyscraper behind stand out.

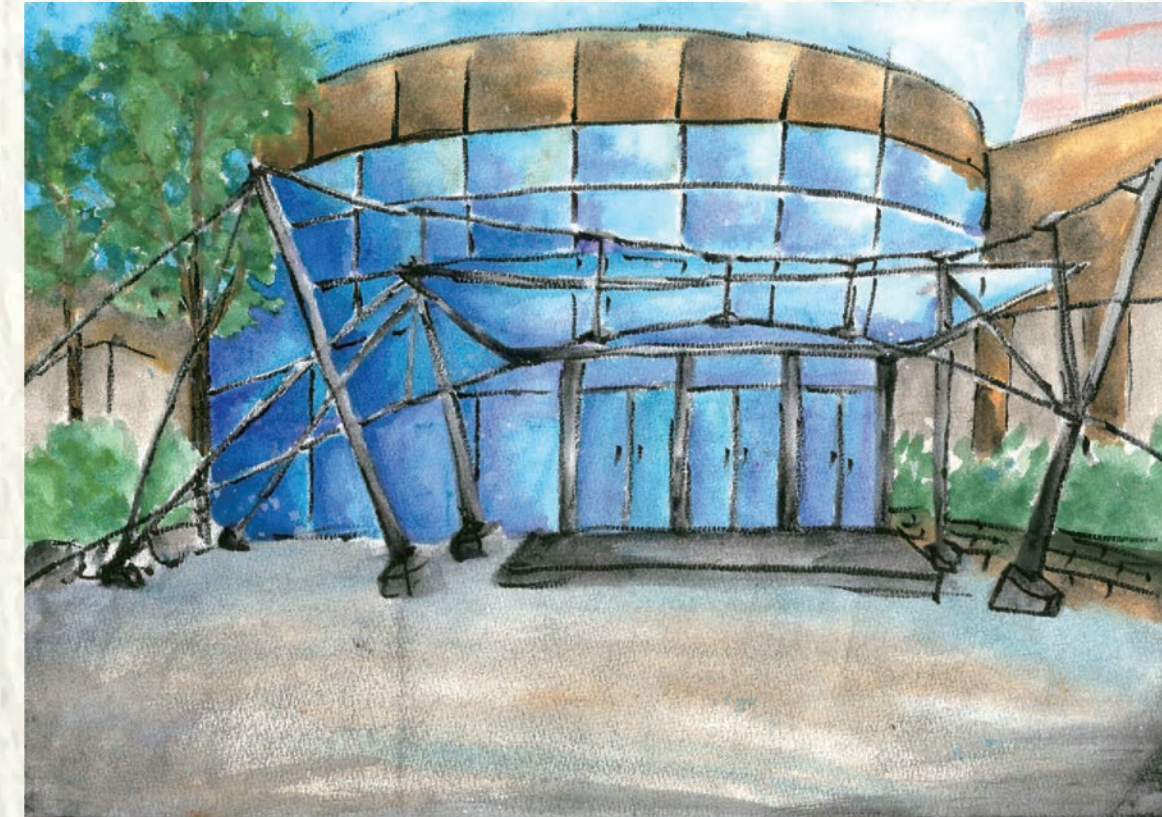


100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：李滢盈
年齡：16
學校名稱：東華三院吳祥川紀念中學
寫生地點：葵青劇院廣場

Name : Li Ying Ying
Age : 16
School : TWGHs S C Gaw Memorial College
Venue : Kwai Tsing Theatre Plaza



評語：畫者用了水彩和乾粉彩作媒介，令建築物予人較柔和的感覺，玻璃的反射位都做得不錯，若減少地下的空間會更佳。

Comments : The use of watercolour and pastel as the medium makes the building look soft. The reflection of the glass windows is well handled. It would be better if the area of the ground could be reduced.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：翟善柔
年齡：16
學校名稱：東華三院吳祥川紀念中學
寫生地點：葵青劇院廣場

Name : Chak Sin Yau
Age : 16
School : TWGHs S C Gaw Memorial
College
Venue : Kwai Tsing Theatre Plaza



評語：畫作的水彩技巧不俗，散發著畫者自己的獨有風格，加上地上的少許圖案，令整體更生動活潑，撇去沉悶的畫面。

Comments : The artist demonstrates good watercolour skills and the picture has a strong personal style. The patterns on the ground add liveliness to the scene.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：梁君瑜
年齡：13
學校名稱：拔萃女書院
寫生地點：葵青劇院廣場

Name : Leung Kwan Yu Jovita
Age : 13
School : Diocesan Girls' School
Venue : Kwai Tsing Theatre Plaza



評語：畫者用現代中國水墨去描繪有特色的街市，色彩控制得宜，加上天空的飛鳥，有點鳥語花香的感覺，別有一番風味。

Comments : The artist uses modern Chinese ink to depict the distinctive market. The colours are well handled. The birds flying in the sky add an idyllic flavour to the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：甄詠賢
年齡：18
學校名稱：嘉諾撒聖家書院
寫生地點：葵青劇院廣場

Name : Yan Wing Yin
Age : 18
School : Holy Family Canossian College
Venue : Kwai Tsing Theatre Plaza



評語：畫作中看見畫者刻意用較暗沉的顏色，從而更突出潑墨的效果，揮筆瀟灑自如，空間感掌握得不錯。

Comments : The artist deliberately uses dark colours to accentuate the effect of ink splashes. The artist has perfect control of the brush and the space is well arranged.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：林佳穎
年齡：16
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Lam Kai Wing
Age : 16
School : Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
Venue : North District Park



評語：畫作綠油油一片，令人眼睛感到很舒服，樹葉在畫中層次分明，並作了帶領的角色，領人欲進入亭子裡悠閒一番。

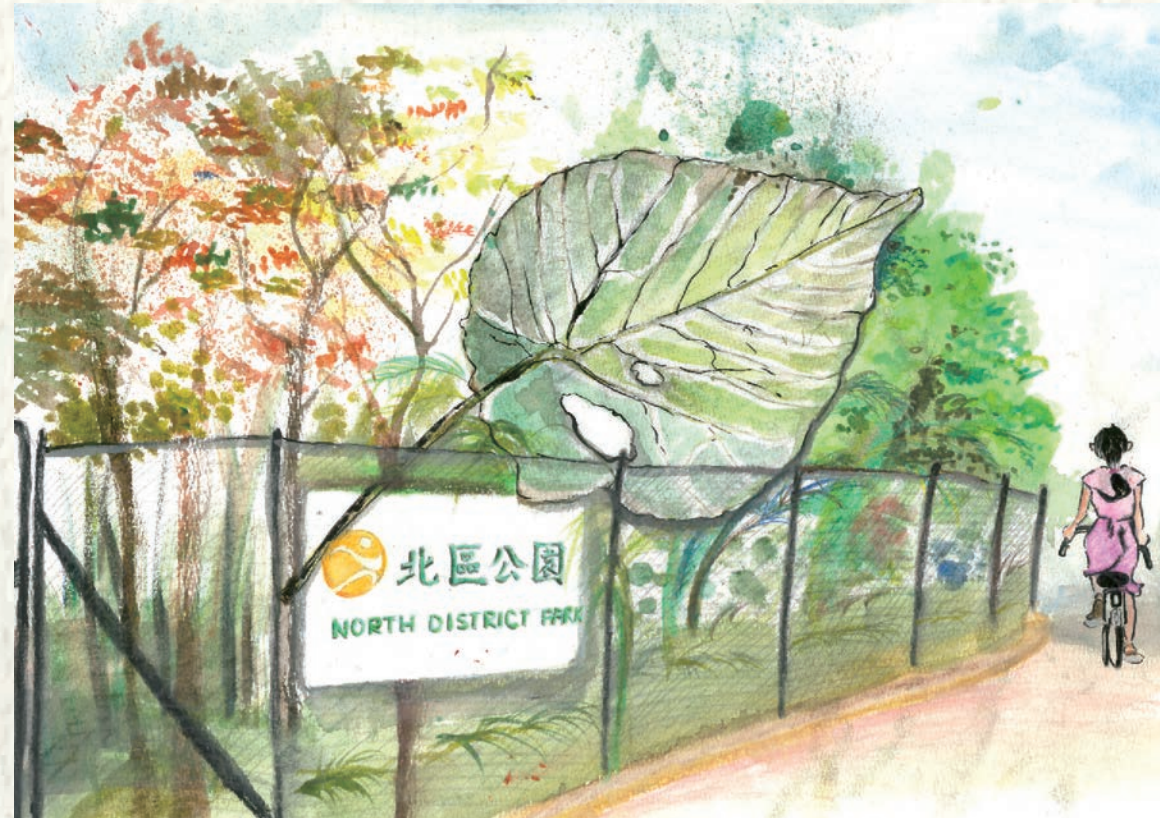
Comments : The large area of green is pleasant to look at. The leaves are well layered, attracting viewers to relax in the pavilion.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：梁佳
年齡：14
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地：北區公園

Name : Leung Kai
Age : 14
School : Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
Venue : North District Park



評語：畫作以一大片樹葉作主角，其葉尖方向像告訴遊人走的方向。背後的翠綠和橙黃色樹葉，在表明正是秋夏交替的季節。

Comments : The main subject of the picture is a leaf, which tip is pointing at the walking direction of the passerby. The jade-green and orange-yellow leaves at the back hint that the picture is painted between summer and autumn.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄧曉彤
年齡：14
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地：北區公園

Name : Tang Hiu Tung
Age : 14
School : Hong Kong Taoist Association Tang Hin Memorial Secondary School
Venue : North District Park



評語：畫者的水彩技巧十分成熟，構圖取景得宜，前方景物立體，遠方山林淡化，令公園的小路徑，栩栩如生，呈現眼前。

Comments : The artist demonstrates mature watercolour skills. The composition is appropriate. The objects in front look three-dimensional, while the scenery at the back gradually dies away, making the path look vivid.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：林優晴
年齡：16
學校名稱：香港道教聯合會鄧顯紀念中學
寫生地點：北區公園

Name : Lam Yau Ching
Age : 16
School : Hong Kong Taoist Association Tang
Hin Memorial Secondary School
Venue : North District Park

評語：畫作的光暗對比鮮明，水池和旁邊的景物，以藍綠為主調，仿如融為一體，上方的木橋既突出，又平衡了整個畫面。

Comments : The picture shows clear contrast between the light and dark tones. The pond and the environment around blend into a blue-green tone, making the wooden bridge stand out while balancing the whole picture.



100 幅得獎作品

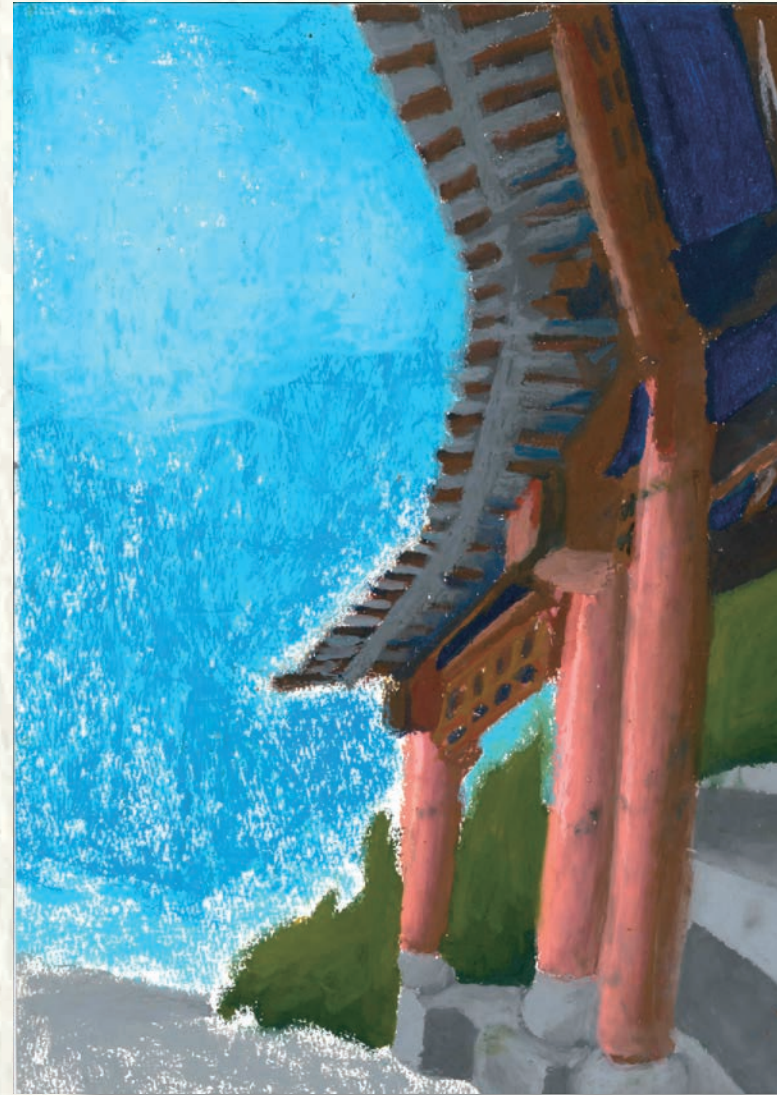
100 Winning Paintings

姓名：陳慧祺
年齡：16
學校名稱：保良局馬錦明中學
寫生地點：北區公園

Name : Chan Wai Ki
Age : 16
School : Po Leung Kuk Ma Kam Ming College
Venue : North District Park

評語：畫作以油粉彩作媒介，屋頂取的角度很好，延長了整個空間感，屋頂裡的深藍色和天空，互相作了呼應，令畫作看起來與眾不同。

Comments : The picture uses oil pastel as the medium. The angle of the roof is beautiful and it extends the space. The dark blue inside the roof echoes with the sky, making the picture look different.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：廖家瑋
年齡：17
學校名稱：仁濟醫院王華湘中學
寫生地點：將軍澳運動場

Name : Liu Ka Wai
Age : 17
School : Yan Chai Hospital Wong Wha San
Secondary School
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground



評語：畫作的構圖很豐富，從一家人一同享受踏單車的自由和樂趣，和背景為體育館和高樓大廈，便能看見這是一個注重做運動的地區。

Comments : The pictorial composition is close-knit. A family is having fun cycling against a background of a gymnasium among skyscrapers, which shows that this is a sports area.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：朱柏燐
年齡：14
學校名稱：—
寫生地點：將軍澳運動場

Name : Arif Chu
Age : 14
School : —
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground



評語：運動場前色彩繽紛的旗，十分奪目，路面的線條就像跑道一樣，將觀者的視線引領入場館內。

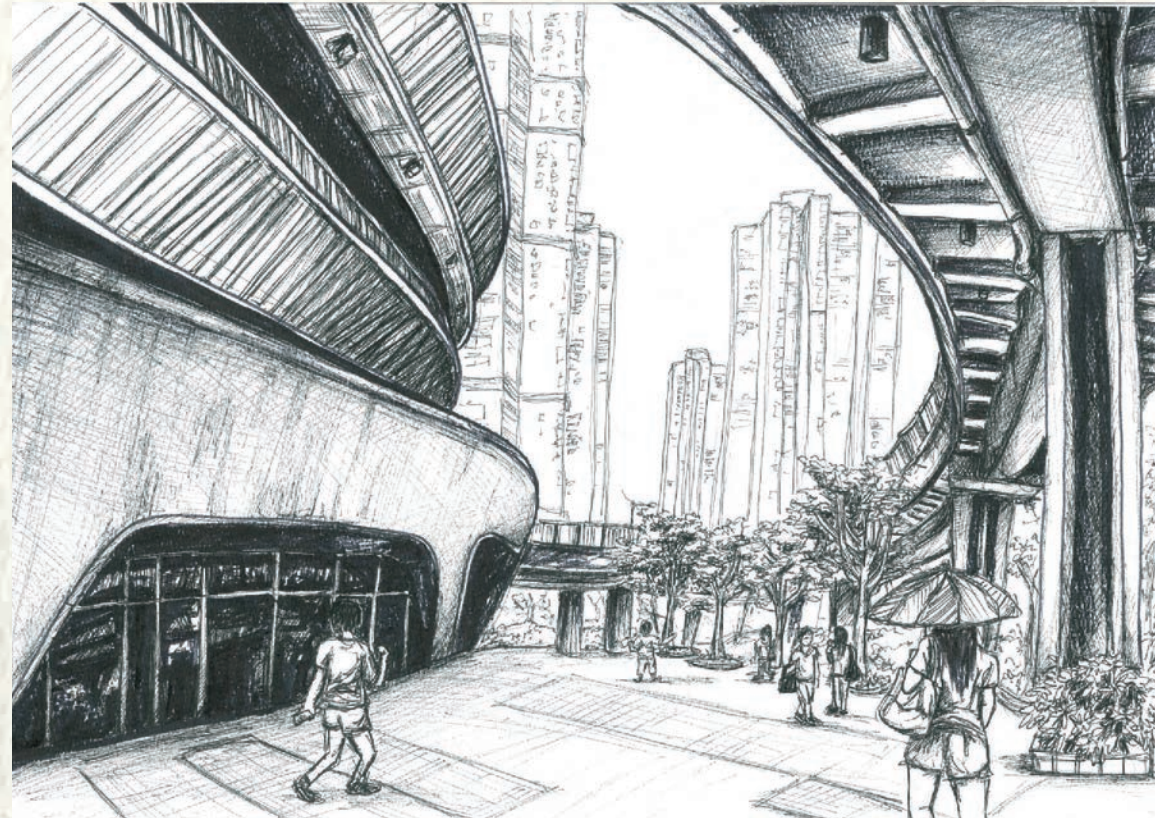
Comments : The colourful flags in front of the sportsground are very eye-catching. With lines on it, the road looks like a runway directing viewers' attention to the inside of the sportsground.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：詹靄瑤
年齡：16
學校名稱：將軍澳官立中學
寫生地點：將軍澳運動場

Name : Chim Wan Yiu
Age : 16
School : Tseung Kwan O Government
Secondary School
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground



評語：畫作以黑白鋼筆為媒介，筆觸十分細膩，一點一筆看見畫家的心思，黑白比例相稱，故此予人較寬闊的空間感。

Comments : The picture is drawn with fountain pen in black and white with exquisite strokes. Every point and line shows the artist's consideration. The proportion of black and white is balanced and thus the picture looks spacious.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：王采薈
年齡：17
學校名稱：保良局甲子何玉清中學
寫生地點：將軍澳運動場

Name : Wong Tsoi Wai
Age : 17
School : Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984)
College
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground



評語：這是公園裡朋友招聚和談天的好地方，亭子被山林包圍著，是假日的好去處。

Comments : This place in the park is suitable for friends to gather and chat. The pavilion, surrounded by hills and trees, is an ideal holiday spot.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：何伊婷
年齡：15
學校名稱：聖士提反書院
寫生地點：將軍澳運動場

Name : Ho Yee Ting, Edith
Age : 15
School : St. Stephen's College
Venue : Tseung Kwan O Sports Ground



評語：畫者用了少許抽象的手法去描繪運動場景外，顏色豐富卻不會搶奪了主體，帶有點嘉年華歡樂的氣氛。

Comments : The sportsground is painted with a little bit abstract manner. The colours are rich without taking precedence over the sportsground, creating a carnival atmosphere.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：吳清鴻
年齡：15
學校名稱：梁文燕紀念中學（沙田）
寫生地點：沙田公園

Name : Ng Ching Hung
Age : 15
School : Helen Liang Memorial
Secondary School (Shatin)
Venue : Sha Tin Park



評語：畫作的顏色偏黃，帶點黃昏日落的感覺，與橙色的屋頂十分相襯，跟藍色的橋更形成一種對比。

Comments : With a yellowish tone, the picture seems to be depicting a sunset scene. The orange roof is a perfect match to the scene as well as an interesting contrast to the blue bridge.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鍾蔚琛
年齡：16
學校名稱：曾壁山中學
寫生地點：沙田公園

Name : Chung Wai Sum
Age : 16
School : Tsang Pik Shan Secondary School
Venue : Sha Tin Park



評語：畫作帶有一點水墨成份，很配合山水的主題，草樹的顏色處理得很好，也加入了中國畫留白的原素。

Comments : Chinese ink elements, demonstrated by the blank space, are suitable for the theme of "landscape". The colours of the grass and trees are well handled.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄭寶軒
年齡：17
學校名稱：迦密柏雨中學
寫生地點：沙田公園

Name : Cheng Po Hin
Age : 17
School : Carmel Pak U Secondary School
Venue : Sha Tin Park



評語：從畫者的顏色表達，這是一個充滿活力的地方，主題十分突出，與湖水的平靜作了一個有趣對比。

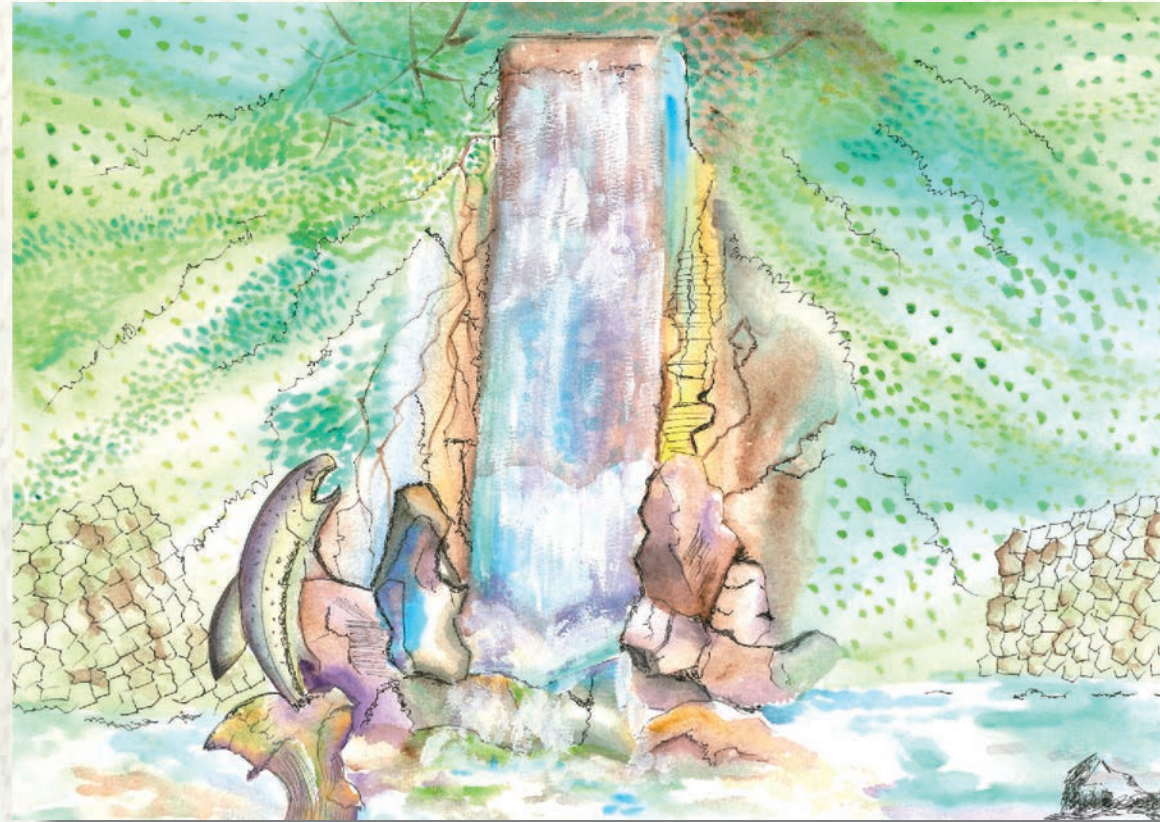
Comments : The choice of colours reflects the liveliness of the place, which is an interesting contrast to the calm lake. The theme is outstanding.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：劉祉瑩
年齡：17
學校名稱：香港神託會培基書院
寫生地點：沙田公園

Name : Lau Tsz Ying
Age : 17
School : Stewards Pooi Kei College
Venue : Sha Tin Park



評語：這是在山澗裡的景象，畫者的表達手法很特別，水澗的顏色比較夢幻，山林都是簡單用顏色和點去呈現，魚兒便成了兩者的連繫點。

Comments : The picture depicts the scenery of a stream. The techniques employed by the artist are special. The colours of the stream are dreamy, while those of the hill, painted in dots, are simple. The fish connects the stream and the hill.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：梁凱淇
年齡：15
學校名稱：香港九龍塘基督教中華宣道會
鄭榮之中學
寫生地點：沙田公園

Name : Leung Hoi Ki
Age : 15
School : Christian Alliance Cheng Wing
Gee College
Venue : Sha Tin Park



評語：長長的走廊，予人無盡的空間感，平實地刻畫了平日景況，三五知己會坐在長廊上野餐和聊天。

Comments : The long corridor stretches to infinity. A daily scene is depicted with friends sitting in the corridor picnicking and chatting.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：馬慧齡
年齡：16
學校名稱：中華聖潔會靈風中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Ma Wai Lang
Age : 16
School : China Holiness Church Living
Spirit College
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：畫者運用了色彩的變化和留白的技巧來突顯畫面的明度，藉此營造夢幻繽紛的效果，讓人仿如置身於童話世界的國度。

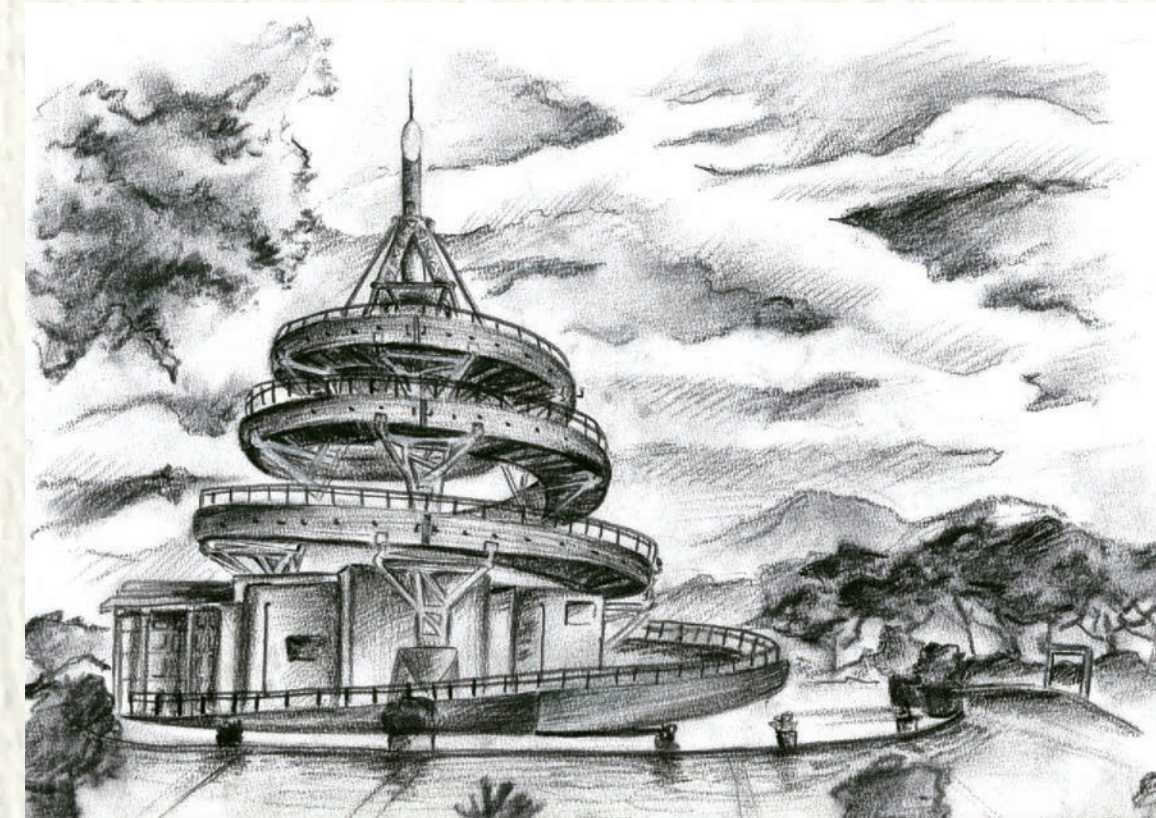
Comments : The artist accentuates the brightness of the picture with a variation of colours and blank spaces, by which a dreamy and colourful effect is created, taking viewers to a fairyland.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳芷晴
年齡：15
學校名稱：聖公會莫壽增會督中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Chan Tsz Ching
Age : 15
School : SKH Bishop Mok Sau Tseng
Secondary School
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：由畫面的構圖來看，畫者擁有拿捏風景角度的敏銳觸覺，細膩的用筆把黑與白交織出景物的深度和層次感，儼如一幀捕捉了這景緻最美之時的黑白照。

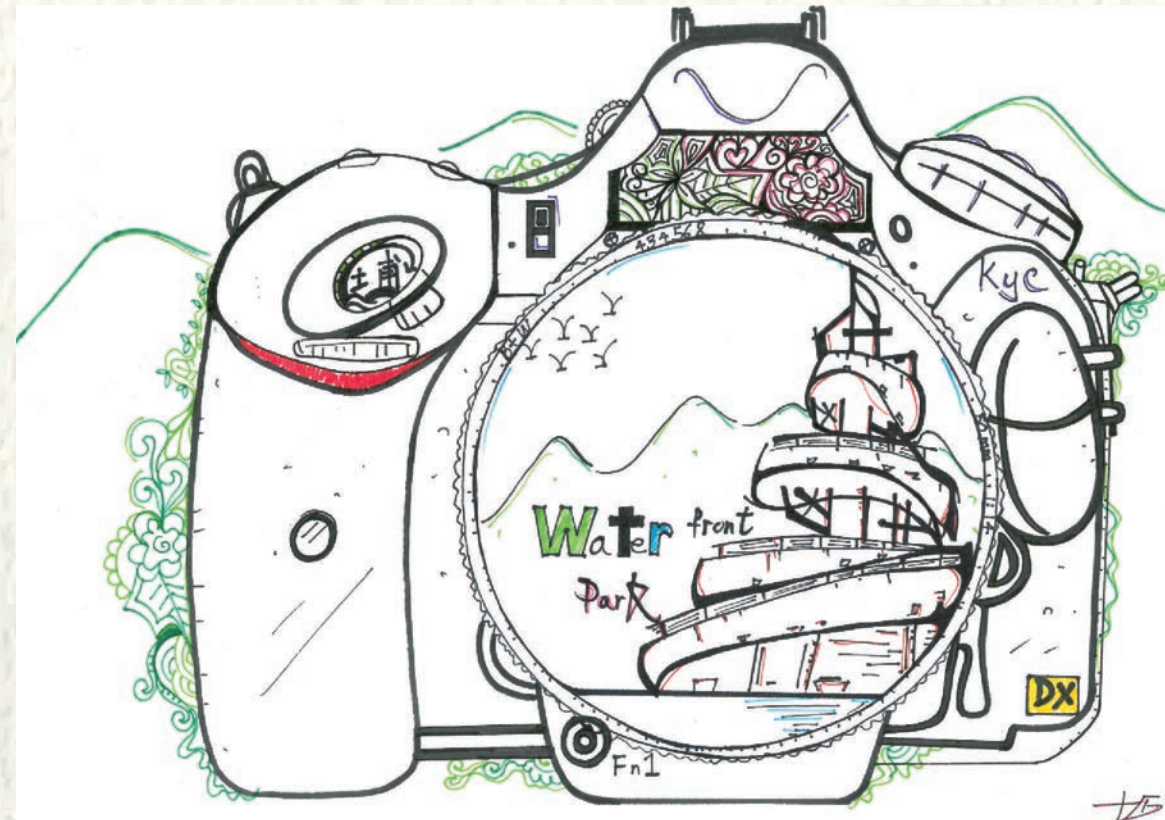
Comments : The artist's sensitivity on the choice of angle is reflected by the composition of the picture. The exquisite strokes create depth and layers for the black-and-white scenery and the picture looks like a photo that has captured the most beautiful moment of the scene.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳子東
年齡：15
學校名稱：救恩書院
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Chan Tsz Tung
Age : 15
School : Kau Yan College
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：畫者以相機作為主體的框架，給人耳目一新的感覺，加上以裝飾畫風來繪畫的植物更是畫面的點綴，使構圖效果別樹一格，令人留下深刻的印象。

Comments : The way the artist uses a camera to frame the scenery is fresh and new. The style of the plants resembles that of a decorative art piece, creating a unique effect and a strong impression.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：黃浩琳
年齡：13
學校名稱：港九街坊婦女會孫方中書院
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Wong Ho Lam
Age : 13
School : Hong Kong and Kowloon Kaifong Women's Association
Sun Fong Chung College
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：大膽的用筆和鮮明的色彩對比使主體更有質感，虛實的區分令主體更突出，藍調串連起整幅畫面的脈絡，讓畫面看起來更具戲劇性。

Comments : The texture of the main object is expressed by bold brush strokes and bright colours. The differentiation between void and solidity makes the main object stand out while the blue tone pulls all the threads together, creating a dramatic effect.

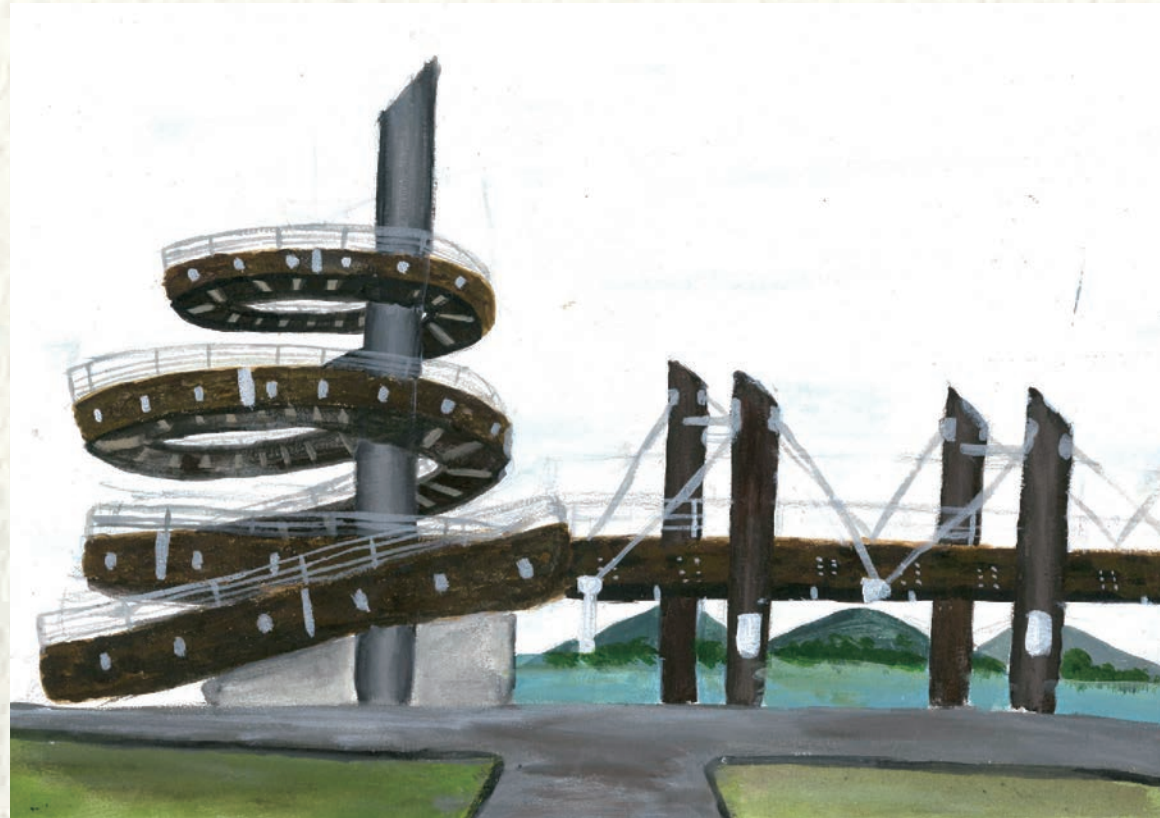
100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

大埔區
Tai Po District

姓名：曾雪嵐
年齡：16
學校名稱：南亞路德會沐恩中學
寫生地點：大埔海濱公園

Name : Tsang Suet Laam
Age : 16
School : SALEM-Immanuel Lutheran
College
Venue : Tai Po Waterfront Park



評語：刻意平面化地鋪排景物，簡單的用色和構圖使畫面更像海報的效果，畫者巧妙地利用井然有序的鋪排和寫實的色彩營造出城市的孤寂。

Comments : The artist deliberately flattens the objects and uses simple colours and composition to achieve a poster-like effect. With orderly arrangement and realistic colours, the picture evokes an urban loneliness.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

荃灣區
Tsuen Wan District

姓名：丁婉唯
年齡：13
學校名稱：仁濟醫院林百欣中學
寫生地點：三棟屋博物館

Name : Ting Yuen Wai
Age : 13
School : Yan Chai Hospital Lim Por Yen
Secondary School
Venue : Sam Tung Uk Museum



評語：有別於寫實地把景物的層次和顏色呈現出來，畫者選擇用單一的色塊、簡單的用筆並以幾何圖形來表達景物，表現出拼貼畫風的效果，風格獨特。

Comments : Instead of reflecting the layers and colours of the objects in a realistic manner, the artist uses monotonous colour blocks, simple brush and geometry to depict the scenery. With a collage effect, the picture demonstrates a unique style.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings



姓名：林愷昇
年齡：15
學校名稱：紡織學會美國商會胡漢輝中學
寫生地點：三棟屋博物館

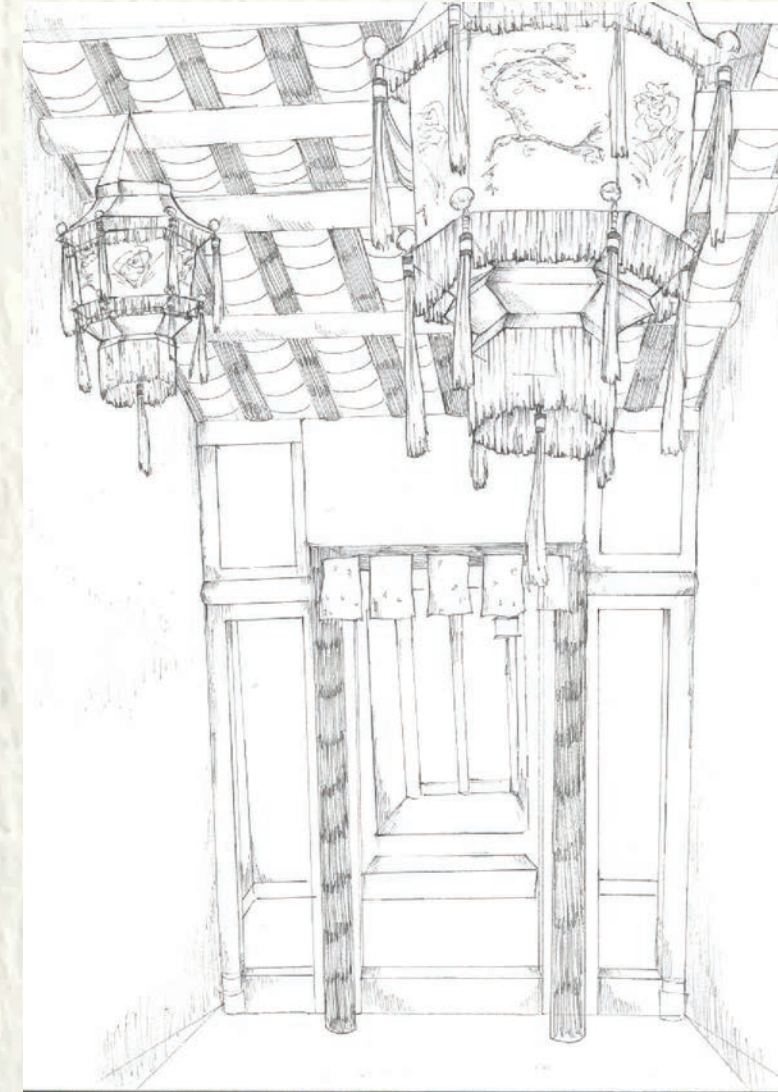
Name : Lam Hoi Sing
Age : 15
School : TIACC Woo Hon Fai Secondary School
Venue : Sam Tung Uk Museum

評語：層次感豐富的色彩和多樣化的用筆技巧演繹不同景物的質感，把鄉郊情懷表達得淋漓盡致。

Comments : The various layers of colours and multiple painting skills express the textures of different objects and reflect the rural charms of the countryside.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings



姓名：何知穎
年齡：15
學校名稱：寶安商會王少清中學
寫生地點：三棟屋博物館

Name : Natalie Ho Chi Wing
Age : 15
School : Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
Venue : Sam Tung Uk Museum

評語：用筆詳略得宜，虛實的透視感很突出，此外中國的傳統燈籠吊飾亦繪畫非常仔細，充分地表達出古色古香的傳統色彩。

Comments : With just enough details, the picture has a strong perspective effect. The traditional Chinese lanterns, drawn meticulously, reflect the antique style of the room.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：邵諾兒
年齡：14
學校名稱：寶安商會王少清中學
寫生地點：三棟屋博物館

Name : Siu Nok Yi
Age : 14
School : Po On Commercial Association
Wong Siu Ching Secondary
School
Venue : Sam Tung Uk Museum



評語：利用留白和簡單的景物勾勒來構造畫面的透視感，留白成為此作品的一大亮點，除了懸空了畫面的框架，還誘發觀者的想像空間，同時將觀者的目光集中在主體上。

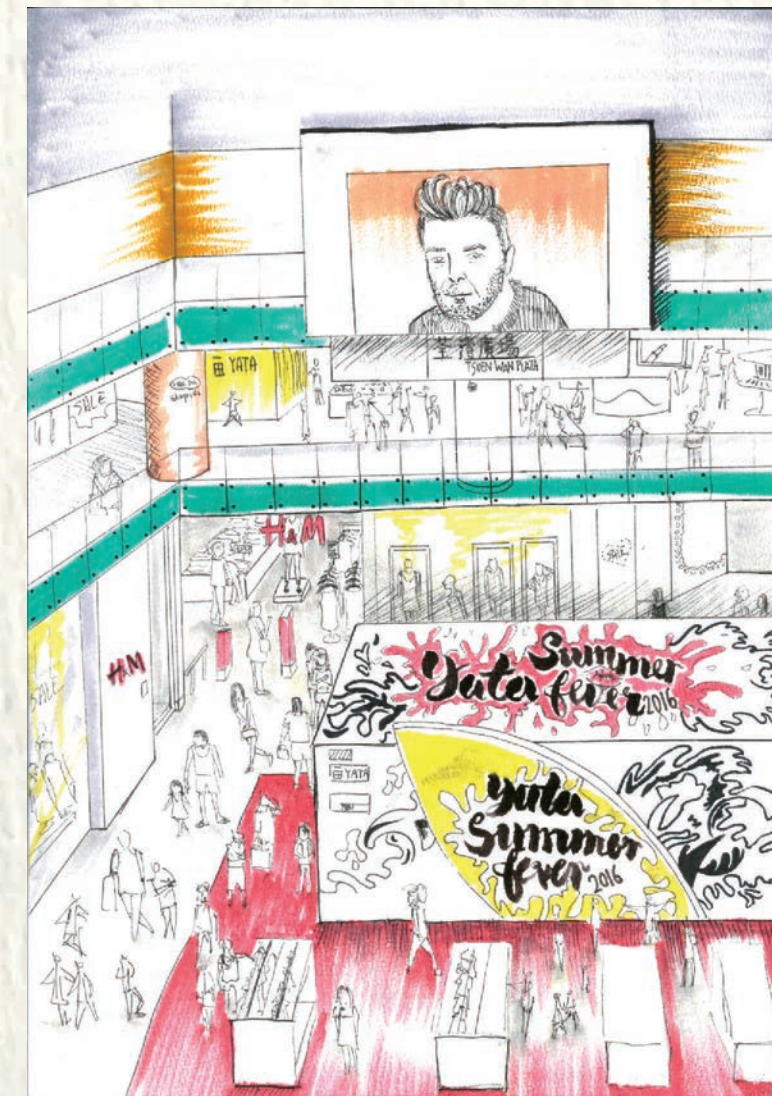
Comments : A sense of perspective is created with blank spaces and simple contours. The picture features a large area of void, which not only suspends the frame of the picture, but also stimulates viewers' imagination and directs their attention to the main object.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：梁雅靖
年齡：17
學校名稱：荃灣公立何傳耀紀念中學
寫生地點：三棟屋博物館

Name : Leung Nga Ching
Age : 17
School : Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
Venue : Sam Tung Uk Museum



評語：以漫畫的形式來呈現場的熱鬧氣氛，人物的刻畫富生命力，使整個畫面栩栩如生，風格獨特創新。

Comments : The liveliness of the scene is expressed in comic style. The figures in the picture demonstrate vitality and the whole picture is lifelike. The style is unique and creative.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：袁子凌
年齡：16
學校名稱：保良局百周年李兆忠紀念中學
寫生地點：青松觀

Name : Yuan Zi Ling
Age : 16
School : Po Leung Kuk Centenary Li Shiu Chung Memorial College
Venue : Ching Chung Koon

評語：構圖選取別出心裁，用筆精煉細膩，整體畫面線條感很強，付予景物質感，增加了畫面的流動性，留白位使樹幹更突出，使畫面更有層次感。

Comments : The pictorial composition is ingenious and the strokes are refined. The lines are strong in general, adding texture to the objects and enhancing the mobility and layering of the picture.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄧夢娟
年齡：15
學校名稱：青松侯寶垣中學
寫生地點：青松觀

Name : Tang Mung Kuen
Age : 15
School : Ching Chung Hau Po Woon Secondary School
Venue : Ching Chung Koon

評語：水彩的技巧純熟，能表現出色彩的變化和景物的層次感，化渾的運用亦恰到好處，既能營造出朦朧美的效果，亦能突出大自然和古色古香建築的融和。

Comments : With mature watercolour skills, the artist is able to express the variation of colours and the layers of the scenery. Washes are used appropriately to create a misty effect beautifully, and integrate the antique building with the nature harmoniously.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：洪曉詩
年齡：17
學校名稱：青松侯寶垣中學
寫生地點：青松觀

Name : Hung Hiu Sze
Age : 17
School : Ching Chung Hau Po Woon Secondary School
Venue : Ching Chung Koon

評語：用色簡單、落筆簡潔，而且景物的鋪排表達較貼近插畫的風格，整體畫面效果新穎突出。

Comments : The colours are simple and the strokes are clear. The arrangement resembles that of an illustration. This picture is original and outstanding.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：陳穎荷
年齡：17
學校名稱：妙法寺劉金龍中學
寫生地點：青松觀

Name : Chen Ying Tong
Age : 17
School : Madam Lau Kam Lung Secondary School of MFBM
Venue : Ching Chung Koon

評語：大膽地運用了國畫的刷筆技巧來營造石巖的質感和形狀，深淺的層次亦能充分表達出來，虛實的處理恰宜，前後感明顯，使主體突出。

Comments : The texture and shapes of rocks are expressed through the bold use of Chinese ink painting skills. The void and solidity balance each other in harmony, and the differentiation between the "front" and the "back" is clear, making the main object stand out.



100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：鄭凱燕
年齡：16
學校名稱：迦密唐賓南紀念中學
寫生地點：青松觀

Name : Cheng Hoi Yin
Age : 16
School : Carmel Bunnan Tong Memorial
Secondary School
Venue : Ching Chung Koon



評語：畫面中的景物十分豐富，可見畫者能處理多元化景物，技巧可見一斑，而且不同景物的質感和形態都能充分地表達出來。

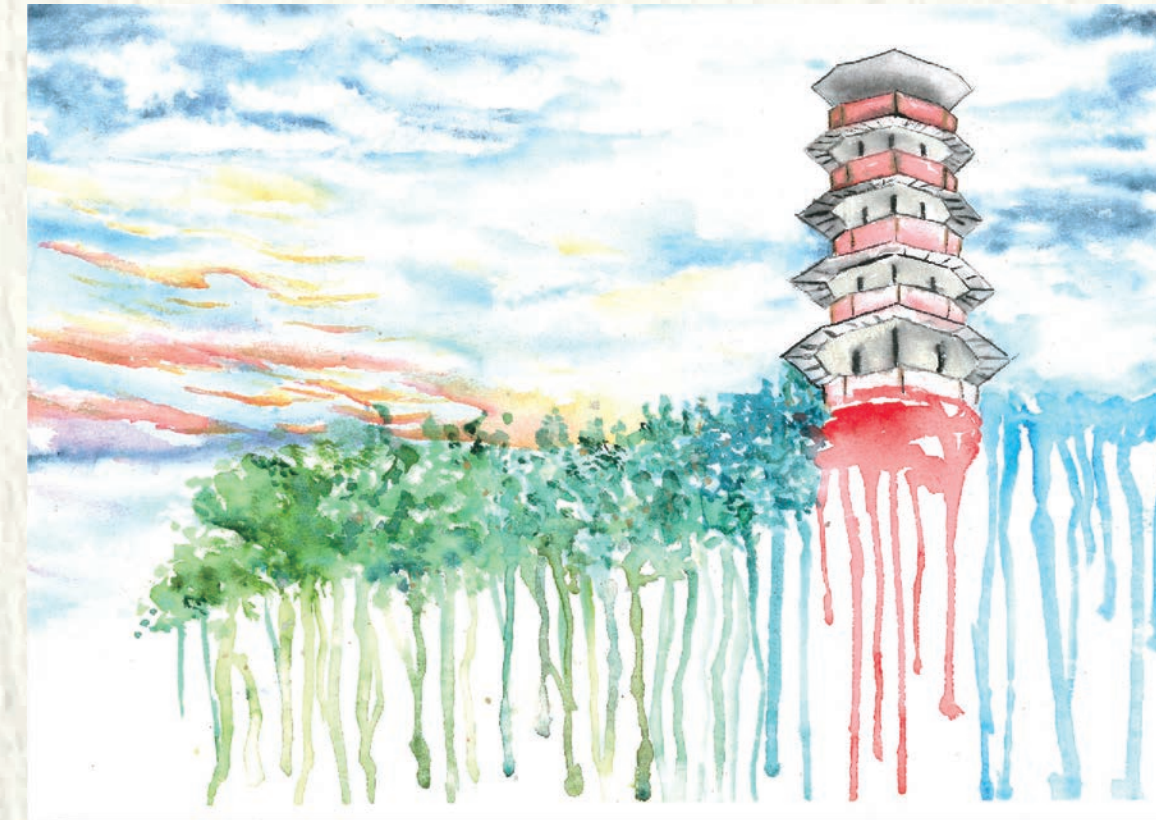
Comments : One can see how skillful the artist is in handling the many different objects in the picture, as different textures and shapes are adequately captured.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：凌珮瑜
年齡：16
學校名稱：新界鄉議局元朗區中學
寫生地點：元朗公園

Name : Ling Pui Yu
Age : 16
School : New Territories Heung Yee Kuk
Yuen Long District Secondary
School
Venue : Yuen Long Park



評語：以水彩的流淌作為畫面主要元素，而且用色大膽奪目，不拘泥於真實的色感，而且天空的寫實與白鳥塔和樹羣的變化形成戲劇的對比，可謂破格創新。

Comments : The artist uses the flowing and dripping of watercolour as the major elements. The choice of colour is bold, without being constrained by the real colours. The realistically painted sky represents a dramatic contrast with the pagoda and the trees. The picture is an exceptional and innovative piece.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：方雯
年齡：17
學校名稱：CO1設計學校
寫生地點：元朗公園

Name : Fang Wen
Age : 17
School : CO1 School of Visual Arts
Venue : Yuen Long Park



評語：忠實於寫實的細膩，把優美的景色巨細無遺地呈現出來，光影的對比十分鮮明，亦能表達出畫面的透視感，營造出鳥語花香的景緻。

Comments : The artist truthfully paints the details of the beautiful scenery. The contrast between light and shadow is sharp, creating a strong perspective effect. Viewers can almost hear birds sing by looking at the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：羅穎嵐
年齡：15
學校名稱：新界鄉議局元朗區中學
寫生地點：元朗公園

Name : Lam Wing Laam
Age : 15
School : New Territories Heung Yee Kuk Yuen Long District
Secondary School
Venue : Yuen Long Park



評語：樹羣的層次變化豐富，而塔則用線條勾勒來配以塗色，使畫面更有深度和透視感，讓觀者仿如進入畫面當中。

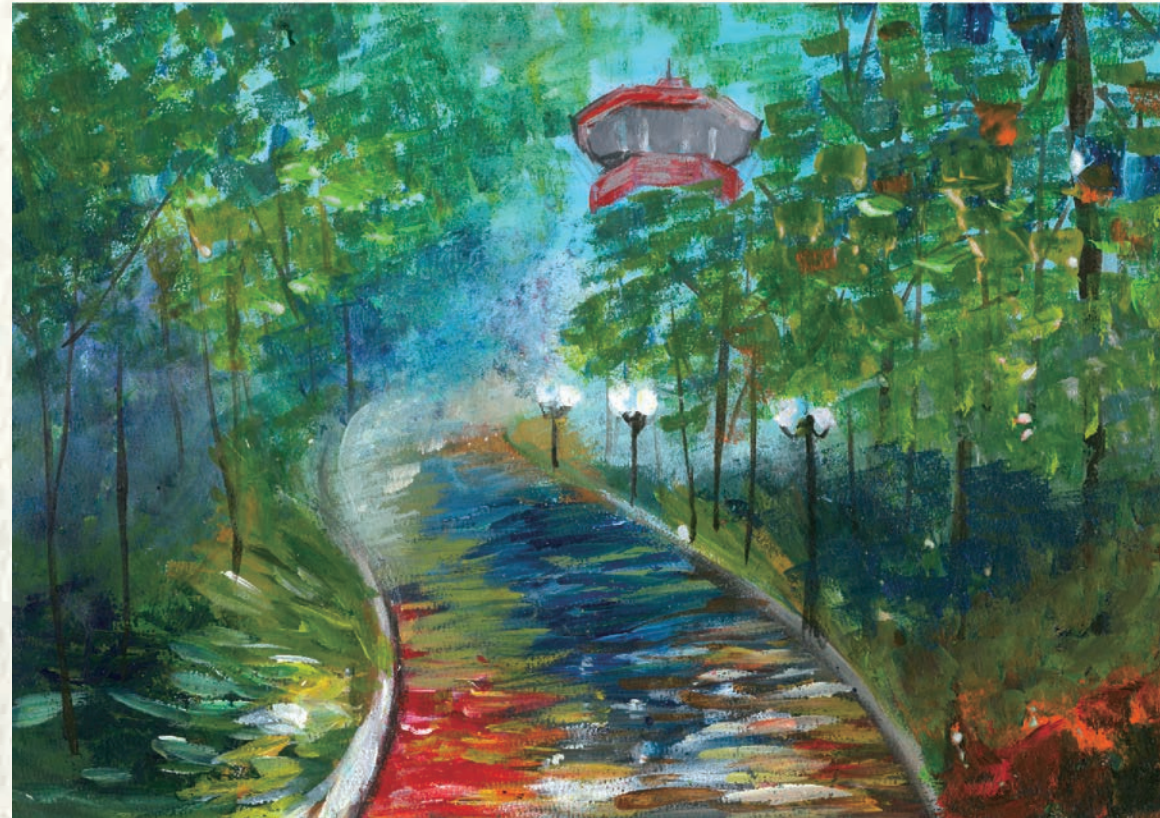
Comments : The trees show strong layer effect while the pagoda, outlined and coloured, creates depth and perspective, bringing viewers into the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：田詠琴
年齡：16
學校名稱：天主教崇德英文書院
寫生地點：元朗公園

Name : Tin Wing Kam
Age : 16
School : Shung Tak Catholic English
CollegeCO1 School of Visual Arts
Venue : Yuen Long Park



評語：整個畫面都以較沉的綠調作變化鋪出林蔭大道，筆觸和色彩的變化使畫面更有層次感，加上紅色的點綴，令幽靜的環境帶點氣氛，使畫面充滿律動。

Comments : A dark green tone is used throughout the picture depict a path in a forest. The variation in strokes and colours enhance layering of the picture. A tint of red adds rhythm to the picture.

100 幅得獎作品

100 Winning Paintings

姓名：江子柔
年齡：14
學校名稱：香港青年協會李兆基書院
寫生地點：元朗公園

Name : Kong Tsz Yau Charisse
Age : 14
School : The Hong Kong Federation of Youth Groups Lee Shau Kee
College
Venue : Yuen Long Park



評語：皎白的樹幹、藍調的林葉，既保留了夏日的絢麗，亦給人不一樣的觀感，而且畫面角度擇取別出心裁，描繪了淋浴在陽光下的林間，同時通過遠處的小亭營造出神秘感，把普通的景色塑造造成世外桃源。

Comments : The trunks in pure white and the leaves in blue tone retain the beauty of summer while giving a different impression. The angle is ingenious. A forest bathed in sun is depicted, with the pavilion in the distance creating a sense of mystery. An ordinary scenery is turned into that of a heaven of peace.

評審團

Judging Panel

姓名 Name	頭銜 Title
劉秀成教授 Prof Patrick Lau	前香港大學建築系系主任 Former Head of the Department of Architecture, The University of Hong Kong
郭浩滿博士 Dr Kwok Homun	雲峰畫苑董事長 Director, Wan Fung Art Gallery
潘躍輝先生 Mr YF Poon	香港當代藝術雙年獎2009入圍藝術家 Hong Kong Contemporary Art Biennial Awards 2009 nominated artist
定如淨女士 Ms Mediha Ting	倫敦大學貝克學院藝術碩士 Master graduate of Birkbeck, University of London

活動照片

Event photos

2016.07.10 全港青少年繪畫日 HK Territory - wide Youths Painting Day

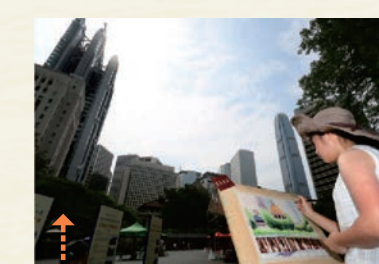


←... 律政司司長袁國強先生，SC，JP（第二排左四）、「藝育菁英基金會」贊助人鍾逸傑爵士，KBE，CMG，GBM，JP（第二排右五）、「藝育菁英基金會」主席方黃吉雯女士，GBS，JP（第二排左三）、「藝育菁英基金會」榮譽主席方正博士，GBS，JP（第二排左一）以及香港賽馬會慈善事務部主管（體育、康樂、藝術及文化）陳淑慧女士（第二排左二）和其他嘉賓與本地青年畫家合照。

Mr Rimsky Yuen Kwok Keung, SC, JP, Secretary for Justice (second row, fourth left); Sir David Akers-Jones, KBE, CMG, GBM, JP, Patron of Young Artists Development Foundation (second row, fifth right); Mrs Nellie Fong Wong Kut Man, GBS, JP, Chairman of Young Artists Development Foundation (second row, third left); Dr Eddy Fong, GBS, JP, Honorary Chairman of Young Artists Development Foundation (second row, first left) and Ms Rhoda Chan, Head of Charities (Grant Making – Sports, Recreation, Arts and Culture) of The Hong Kong Jockey Club (second row, second left), and others guests in a group photo with local young artists.

→... 青年畫家於比賽當日到遮打花園排隊登記，領取由賽馬會藝育菁英計劃提供的繪畫包。

Young artists queued up in Chater Garden for registration and collecting painting tools packs provided by Jockey Club Young Artists Development Programme.



→... 青年畫家以鮮豔的色彩來繪畫遮打花園四周的景點。
Young artist painted the surrounding views in Chater Garden with rich colors.

活動照片

Event photos

青年畫家正在專注地繪畫前立法會大樓和電車所拼湊出的畫面，並以林林總總的高樓大廈襯托出香港隨時代的進步。
Young artist focused on drawing the old Legislative Council Building and tram, and used the different kind of building to show the progression of Hong Kong.



青年畫家於遮打花園中以其畫功去捕捉他們認為獨特的景象。
Young artists captured their unique view in Chater Garden with their paint brushes.



活動照片

Event photos

一些青年畫家與其朋友並肩參賽，寓參賽於娛樂，共同享受繪畫的樂趣。
Some young artists participated in the competition with their friends and enjoyed painting together.



青年畫家帶著由藝育菁英基金會所送贈的繪畫包前往繪畫地點。
Young artists went to the place for painting with the painting tools packs given by Young Artists Development Foundation.



活動照片

Event photos

2016.07.11

全港青少年繪畫日評審 HK Territory - wide Youths Painting Day Judging Session



評審團需要從超過3000幅畫作中挑選出優秀作品。
The judging panel needed to choose the outstanding art works from over 3000 paintings.

活動照片

Event photos



評審團與參賽作品進行大合照。
The judging panel took a group photo with the entries.

活動照片

Event photos

2016.09.25 全港青少年繪畫日頒獎典禮 HK Territory - wide Youths Painting Day Award Presentation Ceremony

環境局局長黃錦星先生(第二排右三)、香港賽馬會副主席周永健先生, SBS, JP (第二排左二)、「藝育菁英基金會」贊助人鍾逸傑爵士, KBE, CMG, Hon, RICS, GBM, JP (第二排右二)、「藝育菁英基金會」主席方黃吉雯女士, GBS, JP (第二排左三)、環境局局長黃錦星先生(第二排右三)、香港賽馬會副主席周永健先生, SBS, JP (第二排左二)、「藝育菁英基金會」榮譽主席方正博士, GBS, JP (第二排右一), 以及「藝育菁英基金會」理事會成員劉秀成教授, SBS, JP (第二排左一) 出席「全港青少年繪畫日2016頒獎典禮」, 並與得獎者代表合照。

Mr Wong Kam-sing, GBS, JP, Secretary for the Environment, (second row, third right); Mr Wing-Kin Chow, SBS, JP, Deputy Chairman of Steward for the Hong Kong Jockey Club (second row, second left); Sir David Akers-Jones, KBE, CMG, GBM, JP, Patron of Young Artists Development Foundation (second row, second right); Mrs Nellie Fong, GBS, JP, Chairman of Young Artists Development Foundation (second row, third left); and Professor Patrick Lau Sau-shing, SBS, JP (second row, first left) and Dr Eddy Fong, GBS, JP, Honorary Chairman of Young Artists Development Foundation (second row, first right), attended the "HK Territory-wide Youths Painting Day 2016 Award Presentation Ceremony" and photoed with the representatives of winners.



全港青少年繪畫總決賽 HK Territory-wide Youths Painting Final

得獎作品 WINNING PAINTINGS

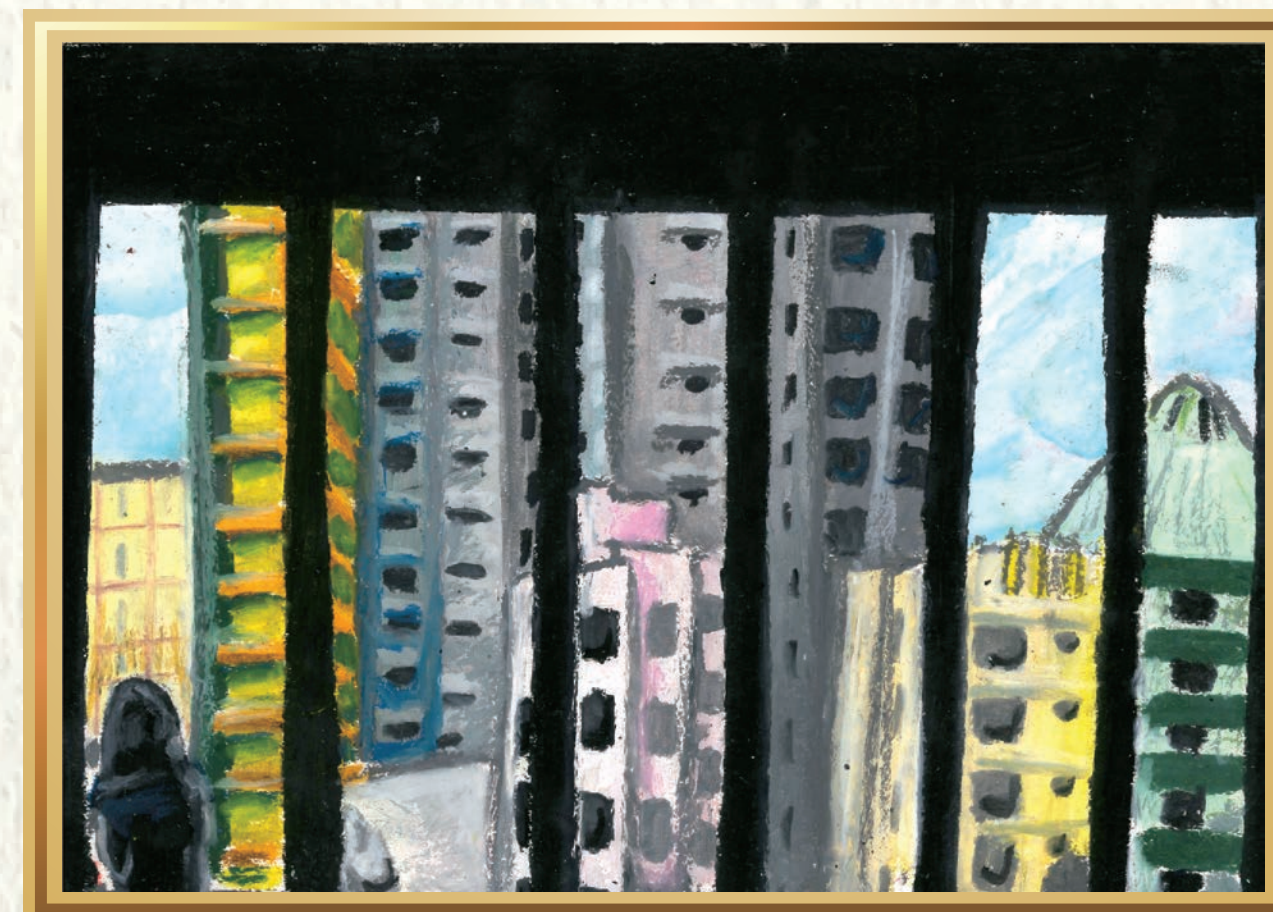
「全港青少年繪畫總決賽」得獎作品名單

HK Territory-wide Youths Painting Final 1 October 2016 Winning List

姓名 Name	年齡 Age	學校名稱 School
陳慧祺 Chan Wai Ki Vicky	16	保良局馬錦明中學 Po Leung Kuk Ma Kam Ming College
鄭寶軒 Cheng Po Hin	17	迦密柏雨中學 Carmel Pak U Secondary School
何婉詩 Ann He	16	港島中學 Island School
林可欣 Lam Ho Yan	17	兆基創意書院 HKICC Lee Shau Kee School of Creativity
梁君瑜 Leung Kwan Yu Jovita	13	拔萃女書院 Diocesan Girls' School
梅絡晴 Mui Lok Ching Melody	15	瑪利諾修院學校(中學部) Maryknoll Convent School (Secondary Section)
吳卓瑩 Ng Cheuk Ying	15	聖傑靈女子中學 St. Catharine's School For Girls
曾詠芝 Tsang Yong Zhi	17	喬色園主辦可譽中學暨可譽小學 Ho Yu College and Primary School
黃杰堃 Wong Kit Kwan	18	浸會大學國際學院 HKBU College of International Education
楊善雯 Yeung Sin Man	18	香港專上學院 Hong Kong Community College

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：陳慧祺
年齡：16
學校名稱：保良局馬錦明中學

Name : Chan Wai Ki
Age : 16
School : Po Leung Kuk Ma Kam Ming College

評語：畫面以剪影手法描繪，由室內的視角畫出外面的景貌，特別的描繪手法彷彿把一個電影場景展現出來。

Comments : The artist paints the silhouette of the landscape from an indoor perspective. With the special technique, the picture looks like a movie scene.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：鄭寶軒
年齡：17
學校名稱：迦密柏雨中學

Name : Cheng Po Hin
Age : 17
School : Carmel Pak U Secondary School

評語：畫面以藍綠調為主，主體的色彩運用深淺得宜，而且層次變化十分豐富，使畫面充滿夢幻的氣氛。

Comments : The picture is in a blue-green tone with appropriate shades for the main parts, the multiple layers create a dreamy atmosphere.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：何婉詩
年齡：16
學校名稱：港島中學

Name : Ann He
Age : 16
School : Island School

評語：作者選取了一個由內到外的透視，以黑白素描表現出畫面的層次和質感，景物主次的處理亦下了功夫，使主體在畫面上更突出，光影的對比亦十分鮮明。

Comments : With an "inside to outside" perspective, this black and white sketch has captured the layers and textures of the objects in the picture. The artist's has put in effort in priority setting and the focal points are clear. The contrast between light and shade is also very sharp.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：林可欣
年齡：17
學校名稱：香港兆基創意書院

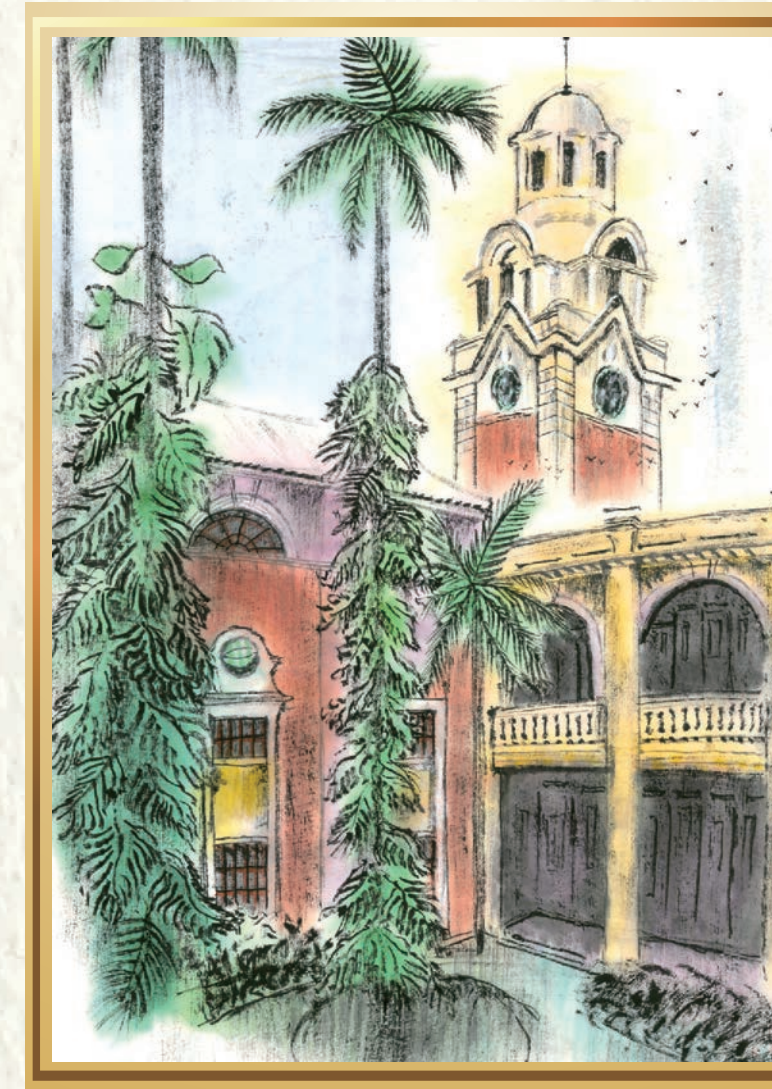
Name : Lam Ho Yan
Age : 17
School : HKICC Lee Shau Kee School of Creativity

評語：構圖十分特別，描繪了香港大學的一角，淡彩的渲染表達了那份令人豁然舒坦的恬靜。

Comments : The pictorial composition is special. The artist depicts a corner of The University of Hong Kong. The tranquility reflected by the wash drawing makes people feel at ease.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：梁君瑜
年齡：14
學校名稱：拔萃女書院

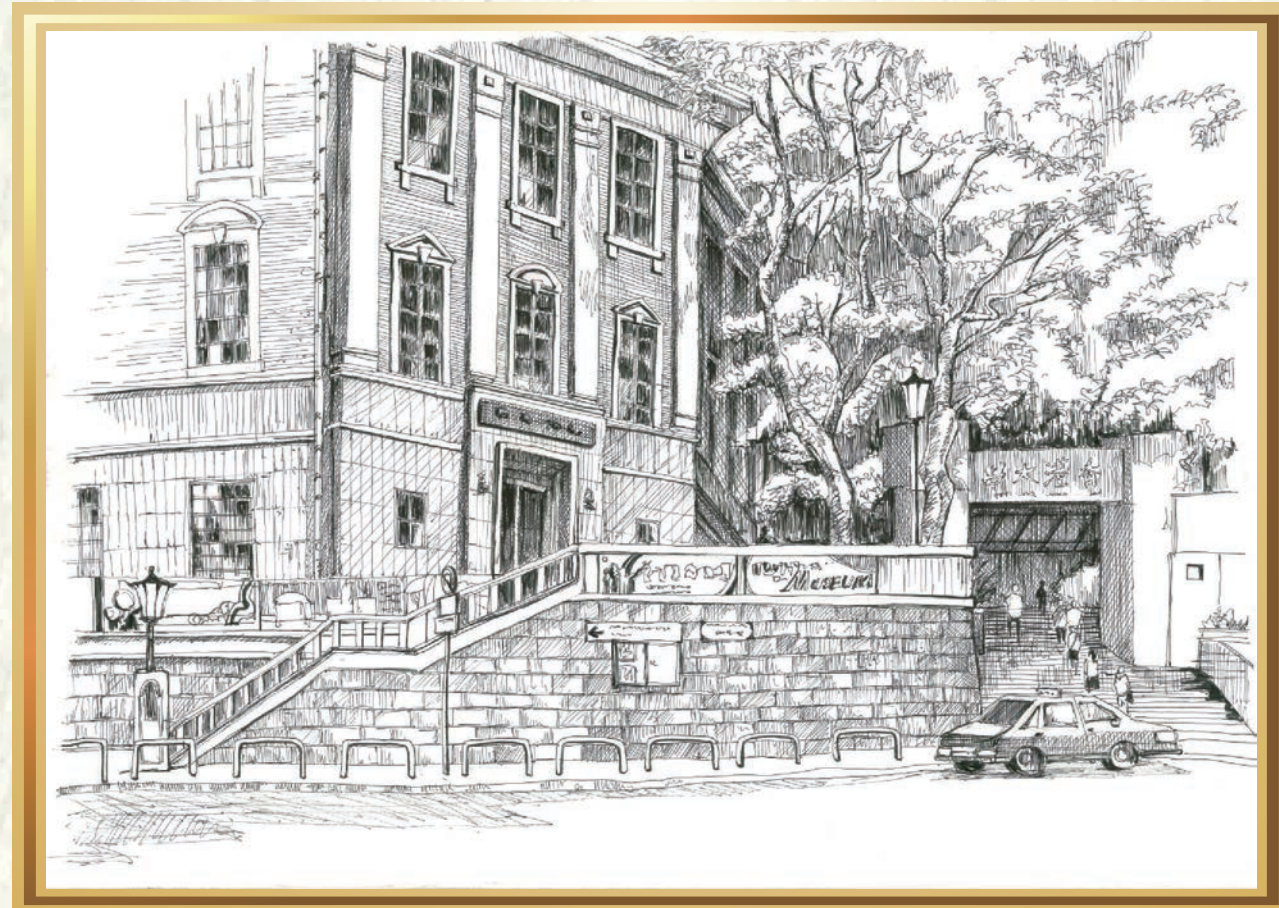
Name : Leung Kwan Yu
Age : 14
School : Diocesan Girls' School

評語：揉合了中西方的表達手法，畫面展現出獨特和創新的個人風格，同時亦富有西方童話故事的色彩，最後以中國印章作署名，配搭新穎。

Comments : Combining Chinese and Western painting techniques, the picture is in a unique and original personal style. Although stamped with a Chinese seal, the picture has an atmosphere reminiscent of western fairy tales. The combination is innovative.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



評語：通過線條排列的變化、細膩的筆觸，鉅細無遺地呈現景物的層次和質感，表達出建築物的特色和優靜的環境。

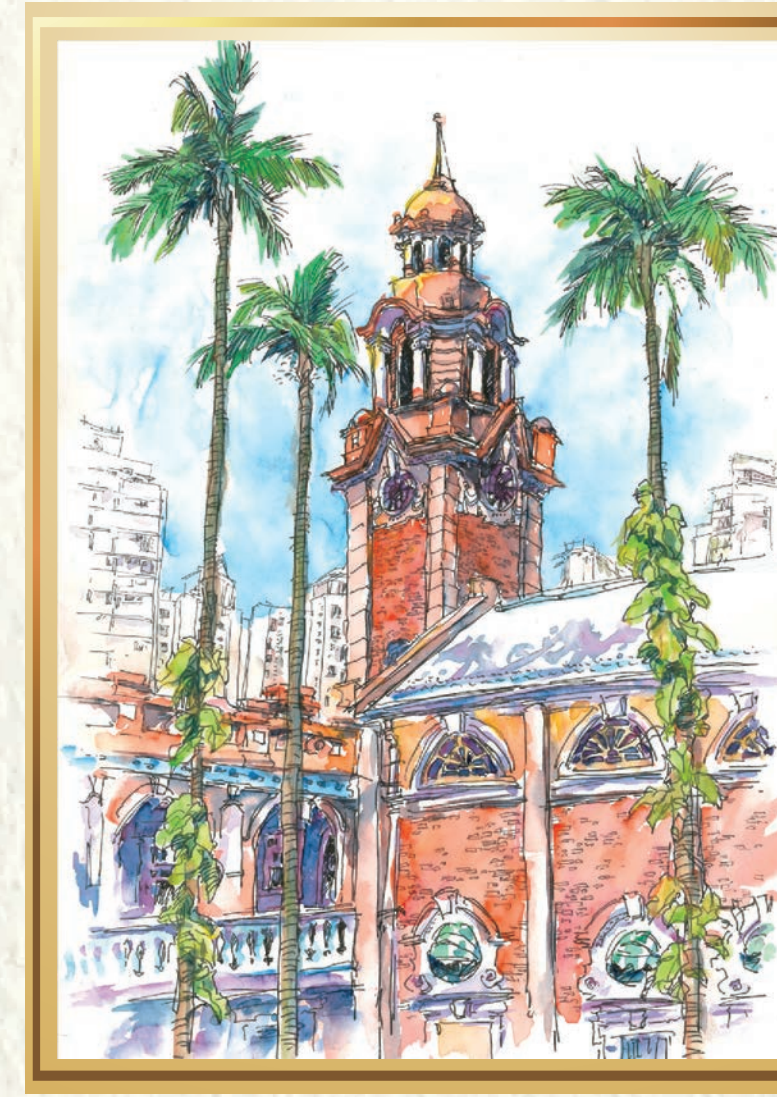
Comments : The varied arrangement of lines and meticulous strokes fully capture the layers and textures of the objects, reflecting the characteristics of the building and the serenity of the environment.

姓名：梅絡晴
年齡：15
學校名稱：瑪利諾修院學校(中學部)

Name : Mui Lok Ching
Age : 15
School : Maryknoll Convent
School (Secondary
Section)

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：吳卓瑩
年齡：15
學校名稱：聖傑靈女子中學

Name : Ng Cheuk Ying
Age : 15
School : St. Catharine's School For Girls

評語：融合了鋼筆的勾勒和豐富的色彩渲染，使畫面的主體更鮮明奪目，而且背後的建築物都以黑白描繪表達，與前面的主體形成強烈的對比，深化了畫面的層次感。

Comments : Fountain pen sketches are coloured to accentuate the main objects in front, while the buildings at the back are in black and white, creating sharp contrast and enhancing gradation effect.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：曾詠芝
年齡：17
學校名稱：荷色園主辦可譽中學暨可譽小學

Name : Tsang Yong Zhi
Age : 17
School : Ho Yu College and Primary School

評語：選取了一個特別的角度來展現香港大學的美貌，畫中通過不同的筆法和描繪來表達不同的植物，使畫面十分豐富。遠處的建築物以簡單的手法表達，突出了前面的景物。

Comments : The artist captures the beauty of The University of Hong Kong from another angle. The use of different techniques to depict different kinds of plants enriches the picture. The simple drawing of the building in the distance makes the scenery in front stand out.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：黃杰堃
年齡：18
學校名稱：浸會大學國際學院

Name : Wong Kit Kwan
Age : 18
School : HKBU College of International Education

評語：大膽以橙黃調為主色來描繪香港大學作為主體，使它與四周古舊的大廈和樹木形成鮮明強烈的對比，而且畫面彷彿被加插了濾鏡的效果，展現出層次感。

Comments : The bold use of orange yellow for the main part of The University of Hong Kong creates a sharp contrast with the old buildings and trees in the surrounding. The picture, with a strong gradation effect, looks as if a filter is applied.

10 幅總決賽得獎作品

10 Winning Paintings of the Final



姓名：楊善雯
年齡：18
學校名稱：香港專上學院

Name : Yeung Sin Man
Age : 18
School : Hong Kong Community College

評語：以明度高的暖色調來描繪建築物令它在畫面更突出，使畫面的焦點更鮮明，背景的襯托處理恰宜，變化之中亦不會喧賓奪主。

Comments : Bright warm colours are used for the building to make it stand out. The focal point is clear. The background also matches well with the building, creating variation without displacing the main part.

評判團

Judging Panel

姓名 Name	頭銜 Title
王維仁教授 Prof Wang Wei	香港大學建築學系教授 Jen Professor of Department of Architecture, The University of Hong Kong
劉秀成教授 Prof Patrick Lau	前香港大學建築系系主任 Former Head of the Department of Architecture, The University of Hong Kong
郭浩滿博士 Dr Kwok Homun	雲峰畫苑董事長 Director, Wan Fung Art Gallery
胡恩威先生 Mr Mathias Woo	香港著名舞台劇導演、香港大學建築系畢業生 Hong Kong renowned drama director & Graduate of Architecture, The University of Hong Kong
潘躍輝先生 Mr YF Poon	香港當代藝術雙年獎2009入圍藝術家 Hong Kong Contemporary Art Biennial Awards 2009 nominated artists
高杏娟女士 Ms Kassia Ko	澳洲皇家墨爾本大學藝術碩士 Master of Fine Art by University of Melbourne
潘玉霞女士 Ms Hidy Poon	香港資深中國書法水墨導師 Hong Kong experienced Chinese Calligraphy and ink painting tutor

活動照片

Event photos

2016.10.01 全港青少年繪畫日總決賽 HK Territory - wide Youths Painting Final



十位香港青少年畫家利用其創意去繪畫出不同風貌的香港大學。
Ten Hong Kong young artists used their creativity to draw The University of Hong Kong in different versions.

活動照片

Event photos



民政事務局長劉江華先生，JP (右六)、「藝育菁英基金會」主席方黃吉雯女士，GBS，JP (右五)聯同其他嘉賓與總決賽的得獎者合照。十位得獎者獲贊助於2017年1月參加為期一星期的莫斯科藝術之旅。

Mr Lau Kong-wah, JP, The Secretary for Home Affairs (sixth right); Mrs Nellie Fong, GBS, JP Chairman of Young Artists Development Foundation (fifth right) and other guests in a group photo with the winners of "HK Territory-wide Youths Painting Final". The 10 winners were offered to join the one-week Moscow Art Tour in January 2017.

活動照片



青少年畫家正於香港大學專注地繪畫作品。
Young artists focused on painting in The University of Hong Kong.



青少年畫家於同一地方，卻以不同繪畫方式呈現不同風格的香港大學。
Young artists painted in the same place with different painting tools, and showed the different styles of The University of Hong Kong.

活動照片



評審團正在欣賞青少年畫家的佳作。
Judging panel appreciated the art works of young artists.

活動照片

Event photos

全港青少年繪畫日 HK Territory-wide Youths Painting Day



民政事務局局长劉江華先生，JP (右)、「藝育菁英基金會」主席方黃吉雯女士，GBS，JP (左一)及「藝育菁英基金會」榮譽主席方正博士，GBS，JP (左二)共同欣賞「全港青少年繪畫日」的得獎作品。

Mr Lau Kong-wah, JP, The Secretary for Home Affairs (right); Mrs Nellie Fong, GBS, JP, Chairman of Young Artists Development Foundation (first left) and Dr Eddy Fong, GBS, JP, Honorary Chairman of Young Artists Development Foundation (second left) appreciated the winning art works of "HK Territory-wide Youths Painting Day" together.

「全港青少年繪畫日」統計資料

Statistics of HK Territory-wide Youths Painting Day

地區 District	參加人數 No. of Participants	舉行地點 Venue
大會 Anchor Location	500	中環遮打花園 Chater Garden, Central
中西區 Central & Western District	116	中環10號碼頭 Central Pier No.10
東區 Eastern District	150	鯽魚涌公園 Quarry Bay Park
南區 Southern District	130	赤柱一帶 The Vicinity of Stanley
灣仔區 Wan Chai District	100	景賢里 King Yin Lei
九龍城區 Kowloon City District	110	九龍寨城公園 Kowloon Walled City Park
觀塘區 Kwun Tong District	105	觀塘海濱長廊 Kwun Tong Promenade
深水埗區 Sham Shui Po District	180	漢花園 (近李鄭屋邨) Han Garden (near Lei Cheng Uk Estate)
黃大仙區 Wong Tai Sin District	320	獅子山公園 Lion Rock Park
油尖旺區 Yau Tsim Mong District	175	油麻地社區中心休憩花園 (榕樹頭公園) Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden
離島區 Islands District	110	香港國際機場 1 號客運大樓 Hong Kong International Airport Terminal 1
葵青區 Kwai Tsing District	180	葵青劇院廣場 Kwai Tsing Theatre Plaza
北區 North District	150	北區公園 North District Park
西貢區 Sai Kung District	100	將軍澳運動場 Tseung Kwan O Sports Ground
沙田區 Sha Tin District	268	沙田公園 Sha Tin Park
大埔區 Tai Po District	155	大埔海濱公園 Tai Po Waterfront Park
荃灣區 Tsuen Wan District	105	三棟屋博物館 Sam Tung Uk Museum
屯門區 Tun Mun District	247	青松觀 Ching Chung Koon
元朗區 Yuen Long District	285	元朗公園 Yuen Long Park

3486 (全港18區報名總數 Total registration no. of 18 districts : 2986)

「莫斯科藝術之旅 2017」

Event Photos of Moscow Art Tour 2017



←... 十位得獎青少年畫家於2017年1月30日展開一星期的莫斯科藝術之旅，並到訪當地著名景點紅場及聖巴素大教堂。
On 30 January 2017, 10 winners started the one-week Moscow Art Tour and visited landmarks of Moscow such as Red Square and St. Basil's Cathedral.

「莫斯科藝術之旅 2017」

Event Photos of Moscow Art Tour 2017



青少年畫家利用色彩繽紛的玻璃碎片，創作獨特的馬賽克拼圖。
Young artists created their unique mosaics with colourful glasses.

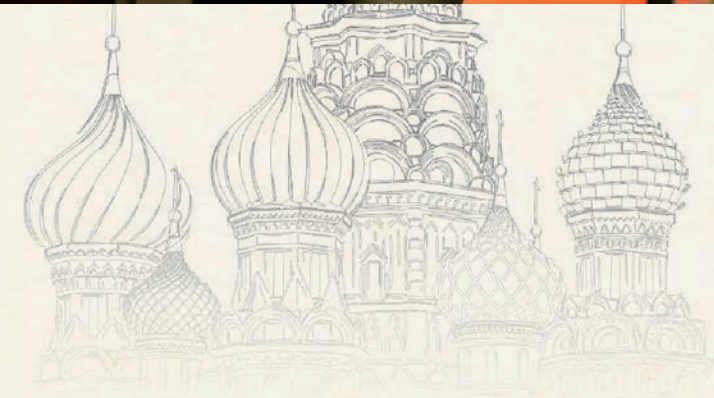
青少年畫家在莫斯科國立藝術學院學習八類藝術，他們正專注上課向教授學習繪畫上色的技巧。
Young artists learnt 8 kinds of arts at Moscow State Academy of Fine Arts. They paid full attention in the painting class to learn colouring skills from the professor.



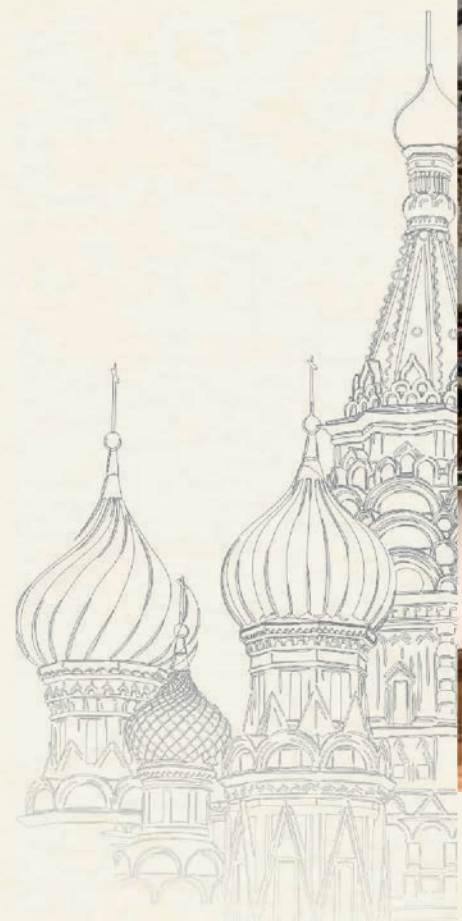
青少年畫家正忙於設計並製作心意卡給各位教導他們的教授，感激教授為他們帶來難忘且具啟發性的藝術課堂。
Young artists were busy designing hand-made thank you cards for professors of different master classes in order to thank them for their memorable and inspirational teaching.



在陶藝課上，教授手把手地教導青少年畫家陶藝拉坯，讓他們能掌握箇中技巧。
Young artists had hands-on learning on throwing pots from the professor in the pottery class so as to master the skills.



青少年畫家參觀特列季亞科夫畫廊，欣賞世界級的名畫大作。
Young artists visited Tretyakov Gallery to see the world-class painting masterpieces.



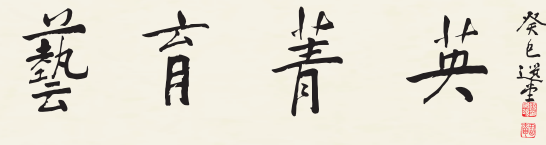
賽馬會藝育菁英計劃 - 全港青少年繪畫日2016
Jockey Club Young Artists Development Programme - HK Territory-wide Youths Painting Day 2016

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
 同心·同步·同進 RIDING HIGH TOGETHER

主辦機構 Organiser



支持機構 Supporting Organisation



民政事務總署
 Home Affairs Department



中西區民政事務處
 Central & Western District Office



中西區文化藝術協會



東區民政事務處
 Eastern District Office



南區民政事務處
 Southern District Office



南區青年團
 Southern District Youth Cadets



南區青年活動委員會
 Southern District Youth Programme Committee



灣仔民政事務處
 Wan Chai District Office



九龍城民政事務處
 Kowloon City District Office



觀塘民政事務處
 Kwun Tong District Office



觀塘區文娛康樂促進會
 Kwun Tong District Culture and Recreation Promotion Association



深水埗民政事務處
 Sham Shui Po District Office



香港深水埗獅子會
 Lions Club of Sham Shui Po Hong Kong



深水埗學校聯絡委員會
 Sham Shui Po School Liaison Committee



深水埗區文娛康樂促進會有限公司
 Shamshuiipo Council for the Promotion of Cultural & Recreational Services Ltd.



黃大仙民政事務處
 Wong Tai Sin District Office

賽馬會藝育菁英計劃 - 全港青少年繪畫日2016
Jockey Club Young Artists Development Programme - HK Territory-wide Youths Painting Day 2016

支持機構 Supporting Organisation



黃大仙區學校聯絡委員會
 Wong Tai Sin District School Liaison Committee



油尖旺民政事務處
 Yau Tsim Mong District Office



離島民政事務處
 Islands District Office



東涌安全健康城市
 Tung Chung Safe and Healthy City



香港離島文化藝術協會
 HK Islands Culture & Arts Association



葵青社區基金會



葵青民政事務處
 Kwai Tsing District Office



葵涌及青衣區文藝協進會



北區民政事務處
 North District Office



北區文藝協進會



西貢民政事務處
 Sai Kung District Office

西貢將軍澳文化康樂體育協會



沙田民政事務處
 Sha Tin District Office



沙田文藝協會



大埔民政事務處
 Tai Po District Office



荃灣民政事務處
 Tsuen Wan District Office

賽馬會藝育菁英計劃 - 全港青少年繪畫日2016

Jockey Club Young Artists Development Programme - HK Territory-wide Youths Painting Day 2016

支持機構 Supporting Organisation



荃灣文藝康樂協進會



屯門民政事務處
Tuen Mun District Office



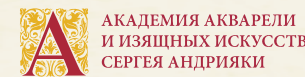
屯門青松觀
Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Ltd.



元朗民政事務處
Yuen Long District Office



元朗區文藝協進會
Yuen Long District Arts Committee



АКАДЕМИЯ АКВАРЕЛИ
И ИЗЯЩНЫХ ИСКУССТВ
СЕРГЕЯ АНДРИЯКИ



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council



青年廣場
Youth Square



SUN MUSEUM
—新美術館



香港大學
THE UNIVERSITY OF HONG KONG